



Nr. 5 • mai 2010

Sommer i Grenseland

ET MØTESTED FOR AREMARK • MARKER • RØMSKOG

**Spennende sommer
i strømsfoss**

**Endelig er
dronningen i rute**

Slusefest i ørje

**OPPLAG:
43.000**

Arrangemenoversikt på side 45 – 46 – 47



AVISA Grenseland MAI 2010

Aremark

Innbyggere: 1.418
Areal: 321 km²
Kommunesenter: Fosby
Ordfører: Tore Johansen (KrF)

Marker

Innbyggere: 3.471
Areal: 413 km²
Kommunesenter: Ørje
Ordfører: Stein Erik Lauvås (A)

Rømskog

Innbyggere: 688
Areal: 183 km²
Kommunesenter: Rømskog
Ordfører: Nils Nilssen (A)

Sommer i Grenseland

LEDER

Vi mennesker ønsker gjerne å dele gledene med andre. I Grenseland står vi foran en sommersesong med større aktivitet enn noen gang. Det skjer så mye spennende at både Aremark, Marker og Rømskog rett og slett må spre det glade budskap også til naboer og tilreisende. Bakerst i denne spesielle sommerutgaven av Avisa Grenseland presenterer vi en oversikt over det meste av aktiviteten i Grenseland. Fra de minste arrangementer til store kulturfestivaler med riksinteresse. Kalenderen viser at det gror usedvanlig godt i Grenseland.

At en region med under seks tusen innbyggere kan fremskaffe så mye aktivitet i løpet av en hektisk sommer er rett og slett imponerende. Noen av

arrangementene har naturlig nok kun lokal interesse. En knøttekamp på Krone stadion i Rødenes, eller på Aremark stadion for den saks skyld, er viktig nok, men når selvsagt ikke opp i kampen om de store publikumsmasser. Det gjør derimot arrangementer som Slusefestivalen i Ørje, Stubbefolkets sommerteater i Strømsfoss, dampbåtene, med DS «Turisten» i spissen, og kanskje sommerskirenn på Kjølén. I Rømskog er det bygdedager på Kurøen og Unionsmarathon. Og på sensommeren er det igjen klart for Elgfestivalen i Aremark. Bare for å nevne noe. Resten kan du lese deg til i arrangementsoversikten.

Avisa Grenseland kommer vanligvis ut i 3.300 eksemplarer. Det betyr full husstandsdekning i de tre Grenseland-

kommunene. Men denne sommerens vell av flotte arrangementer vil vi selvfølgelig ikke være alene om. Kommunene bidrar derfor til at det glade budskap spres til våre naboer, også til svenskene i Årjäng og Töcksfors. Avisa Grenselands sommerutgave har et opplag på hele 43.000 eksemplarer. Det betyr at både lokale arrangører og ikke minst lokalt næringsliv vil ha gode muligheter til å få økt besøk i sommer. Da gjelder det at vi alle er gode ambassadører for Grenseland, slik at de besøkende kommer tilbake og dessuten blir flittige leverandører til jungeltelegrafen. Ingen reklame er bedre enn fornøyde gjester og kunder.

God sommer!



Bilkonsulent 1 på Ørje åpner et stort og moderne verksted 1. juni. Dermed kan Ørje skilte med et komplett bilsenter. (Foto: Øyvind Ottersen)

Komplett bilsenter i Ørje

Bilkonsulent 1 på Kilebu i Ørje utvider sin allerede betydelige virksomhet. For et par år siden bygget innehaver Morten Teig nytt og kunne dermed tilby kundene en topp moderne bilforretning. Nå utvider han tilbudet. Fra 1. juni står et topp moderne bilverksted klart til å ta imot kunder.

– Med dette verkstedet er vi blitt et komplett bilsenter, sier Morten Teig.

– Dette er et offentlig godkjent bilverksted som kan utføre alt av reparasjoner på lette kjøretøyer. Vi utfører dessuten periodisk kjøretøykontroll (EU kontroll). Dette er også et karosseriverksted, og vi kan selvfølgelig også skifte frontruter, sier Morten Teig, som naturlig nok er stolt av at Ørje nå har fått et moderne og komplett bilsenter, strategisk plassert inntil E18.



Avisa Grenseland er et felles organ for grensekommunene Aremark, Marker og Rømskog.

Redaktør: Øyvind Ottersen
Redaksjon: Siri M. Dalnoki,
Tore Robert Klerud
Grafisk design: Runar Drønen,
Sunniva Hansen

Annonser: Ken Juel Olsen

Besøksadresse:
Byline tekst & design,
Fosby, 1798 Aremark

Telefon: 99 22 1798
E-post: post@byline.as
www.byline.as

Trykk: Edda Trykk


Byggmester Jens Frøne
Bygg og dykkertjenester
Tlf. 905 61 372
www.frøne.no

Med hjartet på Ørje Brug

Det smaker litt av Aidsensfield når bondestanden i Marker inviterer til bygdepub for å snakke om avlingen. Og alt annet. Mest det siste, egentlig.



Landbruksprodukter i fast og flytende form, mer eller mindre foredlet, er den enkle menyen som Anne Brandsrud i midten har å by på. Mer skal ikke til, det er praten og det sosiale som er viktigst, mener fra venstre Yvonne Falkenberg Krog, Hilde Jaavall, Sylvia Brandsrud og Lena Engen.

TEKST OG FOTO: TORE ROBERT KLERUD

Bondeyrket er ikke det mest sosiale i verden. Og det har ikke blitt bedre etter at kravene til lønnsomhet har økt både tempoet og størrelsen på enhetene og nærmest buret hver bonde inne i sitt eget førerhus.

Sosialt tilbud

Men i Marker gråter man ikke over spilt melk. I stedet har bondelaget og bygdekvinnelagene tatt initiativ til å samle troppene med ujevne mellomrom og flytte praten som før fant sted rundt melkerampa inn i høvelige rammer på Ørje Brug.

– Ett av formålene våre er jo å gi medlemmene forskjellige sosiale tilbud, ikke bare faglig. Og da kom ideen om å gjøre det på denne måten, sier Øyvind Brandsrud, leder i Marker Bondelag.

Tre ganger har man så langt arrangert «bygdepub», og erfaringene er positive. Foruten servering av enkle matretter og flytende korn- og drueprodukter står det gjerne en runde quiz på programmet, noe som også engasjerer. Og det handler ikke bare om «hvor langt er et skjærebord», eller «hvor dyp er en silo», forsikrer Brandsrud.

Åpent for alle

– Temaet er lokalkjennskap, hvor mye man vet om bygda og hva som skjer her. Bygdepuben er et tilbud til hele befolkningen, ikke bare folk med tilknytning til landbruket eller foreningene som arrangerer, og heldigvis har det også pleid å dukke opp et allsidig publikum, sier han.

Enda en parallell med puben i Aidsensfield, som vi kjenner så godt fra TV, altså. Men noen fast pubdrift blir det nok aldri snakk om for bondestanden i Marker – til det er forskjellene mellom landsbygda i Grenseland i 2010 og i England på 1960-tallet litt for markante.

– Vi har sagt at vi skal klare å få til minst én bygdepub hvert år. Det er vanskelig å finne ledige helger, men det viser seg at våren er den tiden på året da de fleste har mulighet, konstaterer Brandsrud.



Byggmester Bjørnar Østensvig

→ LANDBRUKSBYGG
→ RESTAURERING
→ MINDRE MURERARBEID

→ HYTTEBYGGING
→ NYBYGG
→ TILBYGG



Behjelpelig med tegninger og søknader. Godkjenninger for våtrom

Telefon 91 30 37 61. Adresse: 1798 Aremark

Rømskogs hyggelig kafé holder sommeråpent

Den hyggelige, lille kafeen i Rømskog, Elvira's Café og Gaver, åpnet i november i fjor. Siden har store og små rømsjinger og forbi-passerende jevnt og trutt strømmet til stedet i hjertet av Rømskog. Innehaver Linda Elvira Nilsen skal friste med kaffe og hjemmebakke kaker også i sommersesongen. Tirsdager og onsdager holder kafeen åpent på kveldstid. På torsdager og fredager er den åpen på dagen.



Petter Andresen, som sammen med kona Karene er nytt vertskap på Bøensæter i Aremark, lover å bake verdens beste kanelboller til sine gjester i sommer.

Klima- og energiplan for Indre Østfold

Kommunene i Indre Østfold er nå i gang med utarbeidelse av en energi og klimaplan. Energi- og klimaplanen gir status og prognose frem til 2020 for stasjonært og mobilt energiforbruk.

Gjennom dette samarbeidet kan kommunene selv trekke veksler på de mange fagsektorer kommunene selv representerer og i utgangspunktet ha større presisjonsnivå i planleggingen/lokal tilpassing.

Et utkast til planen skal nå vedtas lagt ut på høring og sluttbehandles for jul. Planens virkning vil være fra 2011 til 2020, og handlingsplan-

perioden er lagt opp til å være slik som ved kommunedelplaner 4 år og fra 2011-2014. Før 2014 bør planen rulleres eller gjennomgås på nytt for justeringer.

Endelig vedtatt plan i hver kommune danner grunnlag for å utløse plantilskudd fra Enova. Kommunenes egne prioriteringer av tiltak vil kunne danne grunnlag for nye til-

skuddsøknader i tiden fremover.

Planens utforming

Ved oppstarten av arbeidet ble det tatt sikte på å lage et håndterlig, cirka 30 siders plandokument med en felles mål- og tiltaksdel. Alle aktuelle strategier og tiltaksforslag er satt opp i en oversiktlig tabell. Målsettingsdelen speiler internasjonale overenskomster (Kyotoprotokollens mål), nasjonale og fylkeskommunale målsettinger om klimagassreduksjoner der kommunene må ned:

10 prosent CO₂-reduksjon i 2012 forhold til 2005 nivå

20 prosent CO₂-reduksjon 2020

50 prosent CO₂-reduksjon 2050

Spørsmålene om det er mulig å redusere CO₂-utslippet med 10 prosent allerede første til andre virkeår av klimaplan, kan være berettiget, men vi har i utkastet til klimaplan, som er en førstegenerasjons plan, valgt å bruke målsettingene slik staten og fylkesleddet foreslår. Dette for å gi et riktig signal fra Indre Østfold om at det er viktig å komme i gang, og det er viktig å ha felles ambisjoner.

Statusbeskrivelsen og statistikkdelen er laget som eget vedlegg på 95 sider der de enkelte sektors bidrag til utslipp og energiforbruk fremgår.

Bøensæter tilbyr «verdens beste kanelboller»

Petter Andresen, vert på Bøensæter, ønsker velkommen til den gamle husmannsplassen i sommer. – Her skal det bli kafé med ferske bakervarer, i tillegg til diverse aktiviteter for store og små, frister han.

TEKST OG FOTO: SIRI M. DALNOKI

Den idylliske husmannsplassen Bøensæter i Aremark har fått flere besøkende etter å ha blitt landskjent gjennom TV-serien *Farmen*, som ble spilt inn på plassen for drøyt to år siden. Også en tysk utgave av serien har blitt spilt inn på Bøensæter. Denne blir i disse dager vist for mange millioner tyskere på TV-kanalen RTL. Da er det godt at det nye vertskapet gleder seg til å ta imot norske og utenlandske gjester.

På gamlemåten

– Vår hovedoppgave som vertskap er å formidle den gamle husmannskulturen. Det er utrolig flott her, og lag, foreninger og skoleklasser er velkomne hit. Og selvfølgelig enkeltpersoner. Her er det fint å gå tur, bade, fiske, sykle og stikke innom kafeen vår, sier Petter Andresen, som sammen med kona Karene og to døtre bor på Bøensæter.

Sommeren blir den første som vertskap for familien, og de har allerede mange planer for fremtiden.

– Fra 1. mai holder kafeen åpen i helgene fra klokka tolv. Her skal vi servere kanelboller, skolebrød, rundstykker med gulost, samt suppe på kalde dager. Bakervarene er laget på gamlemåten, av lokale råvarer med kornkvern og renser. Fra 1. juli og gjennom sommeren er kafeen åpen fra onsdag til og med søndag, opplyser Andresen.

Slåttetreff

Husmannsplassen Bøensæter ble ryddet i 1723 og var blant de bedre av 19 plasser i området. Tidlig på 1900-tallet ble det en egen skolekrets på stedet, og rundt hundre mennesker bodde her. Gamle bygninger, steinrøyser og slåttemark vitner om dette i dag.

Bedrifter, lag og foreninger kan leie seg inn på Bøensæter til diverse tilstelninger. Det er sengeplasser til over tretti mennesker.

– Siden jeg har erfaring fra storkjøkken, kan vi også stå for maten. Plassen gir en fin ramme rundt arrangement. Her kan en prøve seg på økseasting, skyting med pil og bue eller padling, sier verten.

I juni arrangeres et såkalt slåttetreff på Bøensæter. Da kan interesserte få lære hvordan slått foregikk med lja før i tiden.

Høner og sauer

For dem som er opptatt av flora og fauna bør husmannsplassen være et yndet utfluktsmål i sommer. Her er det et eldorado av blomster, insekter, fugler og andre dyrearter. På høsten bugner skogen av sopp.

– Folk må bare komme og være her. Vi har også ti kanoer til utlån, sier Petter Andresen.

Nå for tiden jobber Andresen blant annet med å reparere skigarden og rydde i det gamle kulturlandskapet. Veien skal vedlikeholdes, og det jobbes med å få på plass en gammel låve. I løpet av sommeren blir det både høner og sauer på Bøensæter.

– Først på slutten av sommeren forventer vi et storinnrykk av tyske turister. I den anledning engasjerer vi en tysktalende guide som kan fortelle om husmannsplassen, tillegger Petter Andresen.

Kiosk på Kurøen

Hver lørdag og søndag i sommer, fra 12. juni til midten av august, er det åpen kiosk på Kurøen i Rømskog. Stedet ligger idyllisk til ved Rømsjøen, ikke langt fra Rømskog kirke. I kiosken får man blant annet kjøpt rømmegrøt og spekemat. I første halvdel av sommeren er det idrettslaget i Rømskog som står for kioskdirften, mens Rømskog Misjonsforening tar seg av andre halvdel av sesongen.

Flytt til
RØMSKOG

NATUR til å bli rolig av
LUFT til å bli sunn av
KOSTNADER til å leve med

1 time fra Lillestrøm

ØSTLANDETS BESTE KOMMUNE Å BO I
* I følge levekårsundersøkelse SSB 2008

Telefon: 48 13 64 16 www.romskog-utvikling.no www.romskog.no post@romskog-utvikling.no

Badeplasser i Grenseland



Det finnes mange flotte badesteder i distriktet. Dette bildet er fra Tangen på Ørje, hvor det er en fin sandstrand og gangavstand til sentrum.

Er du lite kjent i distriktet? Eller har du lyst til å bade et annet sted enn der du pleier? Her er en liste over noen av Grenselands fine badeplasser:



Sandviksand i Rømskog er et flott sted å bade for hele familien. Her er distriktets lengste sandstrand, og det er langgrunt.

Aremark:

Skjæra ligger bare noen steinkast unna Aremark sentrum, på den andre siden av riksveien ved Furulund. Parkeringsplass ved bommen og kort sti ned til badeplassen. Aremarksjøen.

Tripperød ligger mellom Aremark og Bjørkebekk, langs Bjørkebekkveien. Aspern.

Kirkeng. Ved Kirkeng Camping, like ved riksvei 21 nord for Aremark sentrum. Aremarksjøen.

Tolsby. Ved Tolsby Camping er det fint å bade. Stora Lee.

Løvøya er kanskje det fineste stedet å bade i Aremark. Ligger i Aspern og er tilgjengelig med båt.

Klartjern ligger på høyre hånd når en kjører fra Fjell Bru i Aremark

mot Bjørkebekk. Helt spesielt krystallklart og rent vann. Noe kaldere enn andre badeplasser.

Marker:

Husborn ligger øst i Øymark og er skiltet fra riksvei 21 mellom Aremark og Ørje. Øymarksjøen.

Østre Otteid, ved Stora Lee øst i Øymark.

Ytterbøl ligger øst i Øymark og er skiltet fra riksvei 21 mellom Aremark og Ørje. Øymarksjøen.

Rørvik Camping ligger øst i Øymark. Her er det fint å bade. Stora Lee.

Tangen i Ørje er et populært sted å bade. Bare en rusletur unna Storgata i Ørje. Rødenessjøen.

Lihammeren, på vestsiden av Øymarksjøen.

Tjuvholmen ligger vest i Rødenes, nord for Ørje.

Saেলাuga, ved det nye boligfeltet Mosebyneset like nord for Ørje, på østsiden av Rødenessjøen.

Aaseby Camping, øst i Rødenes, nord for Ørje. Godt synlig fra riksvei 21.

Joal gård, nord-øst i Rødenes. Rødenessjøen.

Rømskog:

Kirkesand ligger ved Rømskog kirke. Godt skiltet fra riksveien. Rømsjøen.

Sandviksand. Kjør videre forbi Rømskog kirke, så kommer du etter noen kilometer til distriktets lengste sandstrand. Perfekt for barnefamilier. Rømsjøen.

På den gamle Shell stasjonen

Vi feirer åpning av ny gass-stasjon i Ørje

med elleville

Åpningstilbud

PÅ GASS OG PRODUKTER

LPG PAKKE
verdi kr 1000

inkl. 5 kg propan-flaske m/gass og regulatorsett

NÅ Komplette
1995
full pakke

Gassgrill Inox II og andre flotte griller fra Barbecook

Åpningstilbud

Inox II veil	2.795,-
LPG pakke	1.000,-
Totalt	3.795,-
Åpningsrabatt	1.800,-

Komplette nå kr 1.995,-

se hele vårt utvalg på:
lpgbutikken.no

NÅ PROPAN FYLLING
169
10/11kg

Vi har også Auto gass

LPG Ørje er en faghandel for propan. Vi fører utstyr både til fritidsbruk og proffbruk. Kom innom for en prat om gass og sikkerhet.

PROPAN FRITID VARME **LPG Ørje** **NORGE**

LPG Ørje (Åssvingen 1)
Åpningstider: 9-18 på hverdager, 10-18 på lør- og søndag
epost: post@lpgørje.no tlf: 69 98 00 18

SYVERSEN SNEKKERI AS

VI PRODUSERER
kjøkken, bad, garderober,
kjøkkenmøbler og bokreoler etter mål
og etter ønske.
Her kan dere få alt i heltre.

Dere er velkommen
hit for å se vår utstilling.

Vi forhandler
kvalitetskjøkken
fra STRAI i
Kristiansand.

Strai
KJØKKEN & BAD

www.syversen-snekkeri.no

Komplett bilsenter på Ørje

BIL KONSULENT
MORTEN TEIG

Mekonomen
Bilverksted

Offentlig godkjent bilverksted med reparasjoner av lette kjøretøyer.

Periodisk kjøretøykontroll (EU-kontroll).

Karosseriverksted. Skifte av frontruter.

Salg av nye og brukte biler.

BIL KONSULENT
Morten Teig

Tlf. 99 36 36 36 - 69 81 28 00 morten.teig@online.no

All over again Ørje 2010



Bli med på en hel dag tilbake til det gode gamle 50- og 60-tallet! Lørdag 5. juni håper vi du kan hjelpe oss å fylle Ørje sentrum med veteranbiler, tidsriktige klær, brylcreme i håret og en god rockefot.

- 10.00 Bingo i Rådhusalen
- 11.00 Påmelding til rebusløp. Skjer på Rådhusplassen
- 12.00 Rebusløpet starter
- 14.00 Vurdering av biler begynner på Rådhusplassen
- 15.00 Underholdning på Rådhusplassen
- 16.00 Kåring av fineste bil og folkets favoritt
- 17.00 Kino for de yngste i Rådhusalen
- 21.00 Fest i Tangen. Arrangør Markerdansen. 18-årsgrense

BLI MED TIL HJO



Bli med Marker Sparebank og Avis Grensland til småbyidyll i Hjo - ved Vätterns bredd. Fire dager med et innholdsrikt program venter. Ikke minst en spennende tur med dampbåten S/S <Trafik> fra 1892 til den sjarmerende øya Visingsö. Kryss av 11.-14. juni i almanakken. Først til mølla...

Blir du med?

Påmelding, tlf. 69 81 04 00
eller mail til: epost@marker-sparebank.no
Spørsmål: Ring Royan på tlf. 482 22 417

Kun **kr 3975,-** pr. person som inkluderer buss, tre overnattinger i dobbelrom, tre frokoster, fire lunsjer og tre x tre retters middag, underholdning samt utflukter. Bl.a tur med dampbåten S/S <Trafik>, Karlsborg Festning og Forsviks Industriminnen og besøk i Bison-park. Tillegg for enkeltrom: kr 500,-

FÅ Plasser IGJEN!



PS! Du får fullstendig program i posten før avreise. Det tas forbehold om endringer i programmet.



Bakergaarden Café

Storgata 14 Ørje
Tlf 69 81 21 80

*Herlig liten cafe med god mat,
kaker og godsaker, kaffe og te i løsvekt!
Drives av de hyggelige jentene ut august.
Velkommen!*

Åpent sommerstid: Hverdager kl. 09-16 - Lørdag kl. 10-16

*Vi ønsker både nye og gamle
kunder velkommen til tre
nyoppussede spise/konferansesaler*

- Vi arrangerer turer til Bøensæter med Engebret Soot 11. juni, 9. og 30. juli
- Lunsj og middag i nydelige omgivelser
- Pizza
- Catering
- Kurs og konferanse
- Plass til ca. 100 pers
- Overnatting til 68 personer
- Lyse trivelige rom, med fantastisk utsikt
- Åpent hver dag



Telefon 69 81 21 37
www.solstrand-terrasse.no
solstrand-terrasse@klund.net

Sommeråpen BåtCafé på Ørje



- Lunsjcafé
- Restaurant
- Uteservering

Åpningstider fra 1. juni:
Søndag-torsdag 12-22
Fredag-lørdag 12-01

Telefon 913 927 28

Sluseporten BåtCafé

sport sykler · sykkellåser · sykkelhansker · lappesaker · vesker · lykter · flasker · kjedelåser · bukser · slanger · trøyer · støttehjul · skjermer · ringeklokker · dekk · fiskevesker · drag · vekter · fortommer · sener · meitekroker · søkker · fiskesett · meitemark · sluker · fiskekniver · andersduppen · fiskestenger · joggesko · tennisrackerter · badeshorts · caps · sandaler · shorts · bikinier · t-trøyer · sokker · luftgevær · fotballer · vannski · badmintonrackerter · volleyballer · slippers · fotballer · volleyballnett · flytevester · armringer · gummimadrasser · soveposer · kokeapparater · turbestikk · bålgafler · kjelesett · impregnering · sitteplater · ryggsekker · turmat · kniver · telt · turkopper · stekepanner **leker** bøtter · spader · rokkeringer · legoklosser · gåvogner · lekebiler · dukker · såpebobler · ballonger · yatzy · ringspill · hoppestriker · boccia · baderinger · badebasseng · gravemaskiner **elektrisk** barbermaskiner · støvsugere · brødbakemaskiner · frysebokser · fønere · slushmaskiner · antenneutstyr · fønere · vekter · flatskjermer · radioer · dvd-spillere · håndstøvsugere · kjøleskap



NILSEN SPORT OG ELEKTRISK

Storgata 13, Ørje - Telefon 69 81 11 44



PORTRETTE

Kjersti Berg Sandvik er ekte Indre-jente som brenner for reiseliv. Hun er reiselivssjef for ti kommuner, deriblant Grenseland. – Vi har så mye spennende å by på i vår region. Derfor gleder jeg meg over jobben hver eneste dag, sier hun.

Reiselivssjefen

Satsing på reiseliv har tidligere vært forbeholdt byer. Eller kommuner med helt spektakulære attraksjoner. Slik er det ikke lenger. De siste åtte-ti årene har kommunene i Indre Østfold fokusert stadig mer på reiseliv. Sentral i denne satsingen er Kjersti Berg Sandvik. Hun har sekken full av gode argumenter for hvorfor folk bør besøke vår region.

TEKST OG FOTO: ØYVIND OTTERSEN

Kjersti Berg Sandvik er ekte indre-jente. Født og oppvokst i Trømborg og bosatt i Trøgstad siden 1998. Hun har kontor i Askim og delvis i Marker rådhus. Derfra styrer hun det som er av reiselivssatsing i de ti indrekommunene.

– Reiseliv har ingen lange tradisjoner i Indre, sier hun.

– Først var seks kommuner med i reiselivsorganisasjonen. Så ble det ti. Da hadde Aremark «meldt overgang» fra Halden til Indre. Jeg startet 1. januar 2002 i Østfold Bedriftssenter, som fikk oppgaven med å jobbe med reiseliv i Indre Østfold.

Jobb og hobby

Kjersti Berg Sandvik føler seg privilegert. Hun er så opptatt av reiseliv at hun til en viss grad ser jobb og hobby som ett.

– Ja, det er nesten slik. Det er utrolig spennende å få være med på å legge forholdene til rette for økt aktivitet i egen region. Men litt normal fritid koster jeg på meg. Da blir det trening på helsestudio, turer med hunden eller virkelig fri i Fjella-området der til og med mobilen ikke når frem. Og skal jeg virkelig langt vekk, går gjerne

turen til små, idylliske landsbyer i Italia, sier hun.

Kjersti gikk på reiselivslinjen på Lillehammer i årene 1995 til 1998. Deretter ble det jobb innen reiseliv i Fredrikstad, Sarpsborg og Akershus. Før hun altså i 2002 ble det vi kan kalle reiselivssjef i Indre Østfold.

”Reiseliv har ingen lange tradisjoner i Indre”

Hun startet med 20 prosent. Nå jobber hun femti prosent med reiseliv i Indre og femti prosent med Barnas Grenseland. I tillegg er ytterligere en person inne i 80 prosent stilling.

– Ja, det har vært en formidabel økning i fokuset på reiseliv, sier han.

– Ikke lett å skulle representere ti kommuner med til dels ulike interesser?

– Både ja og nei. Selvsagt har kommunene sine særskilte behov. Men jeg synes de med årene er blitt flinke til å tenke felles. Gjøre ting som er til nytte for hele regionen.

For det er viktig at folk kommer til Indre og gjerne blir her noen dager.

– Hvorfor er det så viktig å få folk til å komme hit?

– For å si det brutalt; vi vil ha pengene deres! Alt reiselivsarbeid går ut på å skape aktivitet og næring. Da er det viktig at folk kommer og betaler for det vi har skapt. På den måten tilføres midler som kommer de fastboende til gode.

Flinke i Grenseland

– Jeg er imponert over det de tre Grenseland-kommunene har fått til. De samarbeider godt og har usedvanlig positive ordførere. Det har skjedd veldig mye bra i Grenseland de siste årene. Jeg merker også på tilbakemeldingene vi får om at Grenseland-regionen er svært populær.

– Hvorfor bør folk besøke Aremark, Marker og Rømskog i sommer?

– Fordi vi har en flott natur og mange spennende aktiviteter. Dessuten er det kort vei for veldig mange. Det betyr mindre reisetid og mer tid til opplevelser. Og i Grenseland er det noe for en hver smak. Ikke minst for barnefamilier. Jeg har store forventninger til Stubbefolkets Sommerteater i Strømsfoss. Suksess her vil bety

enormt mye for hele regionen. Ellers har vi Kanalmuseet på Ørje, Slusefestival, paragliding i Rødenes, Over Kjolen og mye mer i Marker. Vi har Kørren, Trosterud skolemuseum, utstilling på Sandemskolen og flotte Zen Resort i Rømskog. Og vi har selvfølgelig dampbåtene med DS «Turisten» i spissen. Bare for å nevne noe, for vi har veldig mye mer. Blant annet flotte campingplasser og andre overnattings-muligheter.

Turistkontor

Nytt i år er at Reiseliv Indre Østfold skal ha sommeråpent turistkontor i Ørje. Det blir i samarbeid med Kanalmuseet, og kontoret blir liggende på Bruget. I tillegg blir det infokiosk i Strømsfoss der besøkende også vil få informasjon om resten av regionen.

– Hvor viktig er det å rette fokus mot egne innbyggere?

– Veldig viktig. Vi skal trekke turister og andre besøkende hit, men vi må gjøre egne innbyggere stolte. Da må de få vite hva vi har og samtidig være med på å utvikle regionen. Legge til rette for besøkende og egen inntjening. Vi må være kjent med egen region for å kunne være gode ambassadører, sier Kjersti Berg Sandvik.

Kortere turer

Lyst til å gå tur, men ikke så langt? Det finnes en gammel, nedlagt lysløype ved Skodsberg i Aremark. Den egner seg fint. Lysløypa ved Aremark skole og boligfeltet Lillebyåsen i Aremark er også et godt alternativ.

I Ørje går det en koselig sti rundt Helgetjern, like bak Marker Bo- og Servicesenter. Fra Ørje kan man også gå til Mosebyneset, hvor det er bygget en flott gangbru.

«Stemningen» i Rømskog er en løype som går fra vestsiden av riksveien ved butikken. Løypa er på fem kilometer, men man kan også gå enda lenger – til Høland.



Venemorunden er godt skiltet, blant annet fra Kurøen i Rømskog. Total lengde er åtte kilometer.



Det går en fin tursti rundt Helgetjern i Ørje.



Fiskemulighetene er mange i Vestfjella i Aremark. Her fra idylliske Kutjern (Foto: Gunnar Arvesen)

Flotte turopplevelser venter i Grenseland!

Ut på tur - aldri sur! Enten du er på ferie i Grenseland, eller turist i egen kommune; ta bena fatt og bruk den fine naturen som omkranser oss! Det finnes så mange muligheter.

TEKST OG FOTO: SIRI M. DALNOKI

Er det noe vi har nok av i Aremark, Marker og Rømskog, så er det i hvert fall natur. Kommunene har ulike godbiter å by på. Både korte og lange turer, krevende og mindre krevende løyper. Noen lokale pådrivere har også sørget for omfattende merking av stier og skilting. Slik kan man lære noe nytt på ferden også.

Aremark

Vi starter helt syd i Grenseland-traktene. På grensen mellom Halden og Aremark, syd for Haldenvassdraget, ligger Ankerfjella. Et yndet mål for turfolket. Tistedalen Friluftslag har tatt på seg merking av løyper i dette området. Det er også mange skogsbilveier man kan følge. Det høyeste punktet i Ankerfjella er Høge Stang – 275 meter over havet. Hit går en merket sti.

I samme område, helt inn til svenskegrensen, ligger Budalsvika. Dette er et fint mål for dem som har lyst til å gå en lengre tur og avslutte med en overnatting i Turistforeningens ubetjente hytte. En del av løypa til hytta går gjennom flotte Lundsneset naturreservat.

Et turkart for Aremark er kjekt å ha med seg. Dette kan fås kjøpt hos blant annet Holth Landhandleri i Strømsfoss, på bensinstasjonen i Aremark sentrum eller på rådhuset. Er man innom sistnevnte, bør en sikre seg en utgave av tidligere lensmann Gudbrand Mellbyes lille hefte «På tur i Aremark». Mellbye gjorde en omfattende jobb med skilting av gamle plasser i hele kommunen. I heftet tar han for seg en del av de merkede plassene og kommer med nyttige turtips.

I den østre delen av kommunen, ned mot Bjørkebekk, er det også mange flotte turmuligheter. Men her er det dårlig stelt med merkede stier,

så det forutsetter at en finner frem på egenhånd. En annen mulighet er å bli med på den årlige Pilegrimsvandringen 31. juli, som går i nettopp dette området. Det blir satt opp buss fra Aremark kirke til Nössemark kirke hvor det blir gudstjeneste. Så går turen fra Dalen i Nössemark, over grensen og gjennom flott natur tilbake til Aremark.

Ved Bøensæter er det også fint å gå tur. Som prikken over i-en kan man stikke innom kafeen på den gamle husmannsplassen og få kjøpt kaffe og nogo attåt.

Vestfjella i Aremark blir mye brukt av dem som er glade i å fiske. Men også turfolket vet å sette pris på naturen her. I motsetning til Vestfjella i Marker, er det nesten ingen merkede stier her.

Marker

På grensen mellom Aremark, Rakkestad og Marker ligger brannvaktårnet på Linnekleppen. Det finnes flere merkede stier opp til tårnet, som ligger 325 meter over havet. Herifra kan man gå langt nordover i fjella, helt til Ørje. Det er i dette området friluftsgruppa i Marker O-lag har merket og ryddet mange stier. Blant annet deler av den gamle rideveien, som gikk over fjella og ned til Halden.

Turkartet Fjella er et «must» hvis man skal ut i dette området. Kartet fås kjøpt hos blant annet bokhandleren i Ørje og Nilsen Sport og Elektriske. Med utgangspunkt i kartet er det oversiktlig og greit å finne frem turen som passer den enkelte.

Er du i Ørje, og føler for å strekke på bena, kan du gå fra slusene og opp til Ørjetun. Herifra går det flere merkede stier med ulik lengde. Der oppe ligger også det gamle Ørje fort, som spilte en viktig rolle i de spente dagene i 1905.

Sootmarsjen, som har pleid å gå fra grendehuset i Otteid, jobbes det med å få merket.

På Over Kjølén, skianlegget ved grensen, går det mange løyper over til Sverige. Et nytt kart over dette området, med merkede stier, planlegges å være ferdig i slutten av sommeren.

Det finnes et eget kart over Rødenes øst i Marker, hvor blant annet den gamle flyktningruta går. Ved Rødenes kirke er det også en fin, merket tursti på cirka tre kilometer.

Rømskog

Lengst nord i Grenseland kommer man til Rømskogs dype skoger og ikke minst den flotte Rømsjøen. Sørg for å få tak i brosjyren om Rømskog! I denne får man kart, turtips og oversikt over hva du kan finne på i kommunen. Fåes i butikken, på Kurøen, på campingplassene og i kommunehuset.

Branntårnet på Haukenesfjellet er et fint turmål. En kan velge å kjøre nesten helt opp og gå de siste par kilometerne, eller man kan starte på vestsida, fra Vestby, og gå hele veien opp. Fra Zen Resort & Spa går det også flere merkede stier.

Helt nordøst ligger Hølvannet naturreservat. I dette området går det en seks kilometer lang merket tursti. Turen starter like ved Rømskog Dekkservice ved Bråten og går inn til Hølvannet. På østsiden av vannet ligger den gamle Lukashytta.

Venemorunden byr på ulike muligheter. Én av dem er å kjøre forbi Rømskog kirke og parkere ved Kurøen. Herfra er det lett å finne frem til den merkede stien. Runden er på åtte kilometer.

For den som heller tar seg frem på to hjul er Rømsjøen rundt et godt valg. Her kan man sykle på skogsbilveier i flott natur. Turen måler litt over tre mil.

TIL SALGS !

**Flotte hyttetomter ved Stora Lee
med vei, vann, strøm og kloakk**



EiendomsMegler



**Kontakt megler Lars Lillestrøm
Tlf 906 72 760**

Rømskog viser frem bygda



Her på Kurøen i Rømskog skal bygda samles til mye moro når Rømskogdagene går av stabelen 18.-20. juni. Denne lokale gjengen er med i arbeidsgruppen for arrangementet. Fra venstre Jan Birger Holth, Sigurd Nilsen, Øyvind Ljøner, ordfører Nils Nilssen og Jan Ljøner. Ola Bakker er også med, men han var ikke til stede da bildet ble tatt.

For andre år på rad blir det bygdedager på Kurøen i Rømskog, eller Kørren som det heter lokalt. Rømskogdagene, som arrangementet nå heter, skal få hele bygda til å vise seg frem.



Lag og foreninger får vist seg frem under Rømskogdagene. Dette bildet er fra fjorårets arrangement. (Foto: Øyvind Ottersen)

TEKST OG FOTO: SIRI M. DALNOKI

Fredagskvelden 18. juni går startskuddet for årets Rømskogdager. Da blir det «Allsang i Kørreland» i regi av kulturkontoret i kommunen, med Jon Riiser i spissen. Dagen etter er selve Rømskogdagen, hvor det lokale næringsliv skal vise hva de driver med. Også lag og foreninger vil være på plass og blant annet selge saker og ting.

Underholdning

Kurøen, eller Kørren på folkemunne, ligger idyllisk til ved Rømsjøen, ikke langt fra Rømskog kirke. Her skjer det stort og smått i sommer. I tillegg til Rømskogdagene er det blant annet salg av rømmegrøt her i helgene gjennom hele sommeren.

Det er Rømskog kommune som er arrangør for Rømskogdagene. Selvfølgelig med god hjelp fra ivrige ildsjeler i lokalsamfunnet.

– Målet er å vise mangfoldet i Rømskog. Å se hva som finnes i lokalsamfunnet. Dette er en fin måte å profilere bygda på, sier Jan Birger Holth, næringsdrivende rømsjing og med i arbeidsgruppen for Rømskogdagene.

På lørdagen blir det et opplegg for de minste, med Thoris Supergutt som trekkplaster. Rømskog og Setskog hornmusikk vil også sørge for underholdning.

Landets beste

– Vi oppfordrer også folk til å komme med veterankjøretøy på lørdag 19. juni. Det vanker en ordentlig fin premie for den som har den fineste doningen, lover komiteen.

Et annet punkt på programmet er utdelingen av Marker Sparebanks premiesjekk på femti tusen kroner til Næringsfondet i Rømskog. Det kan komme godt med i bygda som ønsker å vokse jevnt og trutt.

Som avslutning på aktivitetene denne lørdagen innbyr idrettslaget tradisjonen tro til fest.

Mye av aktiviteten på Rømskogdagene vil foregå under tak. Så blir det regn, kan man likevel gå noenlunde tørrskodd på Kørren. Det blir satt opp et stort telt, og bodene er under tak.

Søndag blir det flere fotballkamper med ultralokalt snitt. Og skal vi tro arrangørene, har idrettslaget landets beste heilagjeng. Så her skal det bli liv!



Det er i Fossen det skjer

Strømsfoss skal bli knutepunkt for turismen i sommer. Med Stubbefolkets sommerteater og tilhørende marked med blant annet lokale matvarer og aktiviteter for barna, er mye lagt til rette for hyggelige opplevelser for hele familien.

TEKST OG FOTO: SIRI M. DALNOKI

Mye har skjedd i Strømsfoss i Aremark de siste årene. Vi har mølla, som har blitt en populær arena for diverse utstillinger. Møllerens hus er en kombinasjon av kafé og butikk med massevis av hyggelige duppeditter og har en helt egen sjarm som folk fra fjern og nær viser å sette pris på. Så er det nostalgiske Holth Landhandleri, slusene, og ikke minst bryggene med blant annet den flotte farkosten D/S «Turisten».

I Stubbefolkets ånd

Ikke nok med det. Fantasifabrikken AS, som er hjernen bak barneprogrammet «Gråtass», har falt for Strømsfoss. Selskapet satser stort på sitt nye konsept Stubbefolket. Tre episoder av Stubbefolket, hver på 25 minutter, ble spilt inn her i distriktet i fjor. NRK har sikret seg visningsrett til barneprogrammet, men det er ennå uvisst når kringkastingsselskapet skal vise det.

Uansett blir det i sommer tolv forestillingen av Fantasifabrikkens sommerteater om Stubbefolket – i idylliske Tangen i Strømsfoss. Her blir det plass til rundt fem hundre publikummere per forestilling.

Aremark kommune har vist at man kjenner sin besøkestid når det gjelder satsingen i Strømsfoss.

Det fokuseres på å få til mye rundt sommerteateret. Det skal bli markert med mange boder fulle av diverse ting og tang – fra lokale matvarer til stubbefolkprodukter. Man jobber også med å få til diverse aktiviteter for barn på området, i Stubbefolkets ånd.

Stubbehytter og lavvo

For å guide besøkende, og gi mest mulig informasjon, blir det i disse dager jobbet med å gjøre om vestenden på Kanalselskapets uthus, som ligger sentralt i Strømsfoss, til informasjonsbu. Her skal man ikke bare få god service og få greie på hva som finnes i Strømsfoss, men også få informasjon om andre severdigheter og opplevelser i vårt distrikt.

10. juli er det premiere på Stubbefolkets teaterforestilling. Før den tid skal mye på plass. Aremarkingen Morten Buer er midlertidig engasjert av kommunen for å få ting på plass.

– Kommunen har kjøpt tre stubbehytter, som i disse dager blir flyttet med helikopter fra Jaavall i Rødenes til Tangen i Strømsfoss. Det blir også to gapahuker på området og en stor lavvo, tolv meter høy og femten meter i diameter. Disse skal bli på området også etter at sommerteateret er ferdig, sier Buer, som mener det står respekt av den satsingen Aremark kommune gjør.



Morten Buer jobber i disse dager på spreng med å få på plass stort og smått i Strømsfoss til turistsesongen. Ikke minst her på Tangen, hvor det blir tolv forestillinger av sommerteateret med Stubbefolket.

– Naturlig ro og idyll

Anne Thowsen i Fantasi-Fabrikken, selskapet bak Gråtass og Stubbefolket, gleder seg til sommerens teatersatsing i Strømsfoss.

TEKST: SIRI M. DALNOKI

– Vi valgte Tangen i Strømsfoss som arena for vårt sommereater fordi det hersker en naturlig ro og idyll på stedet. I Tangen kommer man litt bort fra menneskene. Stubbefolket er et folk som bor i skogen, så vi mener Tangen er et troverdig sted å være for Stubbefolket. I tillegg danner området en fin ramme for markedet og diverse aktiviteter, sier Anne Thowsen.

Hun er overveldet over innsatsen Aremark kommune legger ned i Strømsfoss om dagen.

– Dette er med på å starte noe større og varig i Strømsfoss. Stubbefolket lever i hele Grenseland-området, også på svensk side av grensen. Målet er å finne et permanent sted, en Stubbelandsby, et sted i området på sikt. Det jobbes det i dag aktivt med, sier Thowsen.

Under Stubbefolks sommereater i Strømsfoss vil 25 norske og svenske profesjonelle og amatørskuespillere være i sving på scenen. Den yngste er sju år gammel. Musikken er av Svein Gundersen.

– Forestillingen egner seg for alle fra fire-fem år og oppover. Billetter er tilgjengelig på Billettservice. Nå bare håper vi på flott sommervær, avslutter Thowsen, som er veldig spent på sommerens store satsing.



Stubbefolket kommer til Strømsfoss i sommer.
(Foto: Fantasi-Fabrikken)

Innflyttingsklar ny enebolig til salgs

Skuråsfeltet - kr. 2.490.000,-

RØMSKOG

MER BOLIG FOR PENGENE HOS OSS



Telefon: 48 13 64 16

www.romskog-utvikling.no

post@romskog-utvikling.no

GRANLI RØR

Nybygg • Rehabilitering • Service

Sanitæranlegg • Varmeanlegg

Kloakkrensing • Vannrensing • Gassanlegg

Storgata 43 1870 Ørje

Tlf. 69 81 12 71 • Mob. 90 91 42 32

stig-erik.granli@granliror.no

TØMRERFIRMAET

Brødrene Nordgaard

Bjørkebekk, 1798 Aremark

Vi utfører alt innen

- **Nybygg**
- **Rehabilitering av hus og hytter**
- **Murerarbeid**
- **Støping**

Frode Nordgaard
Tel. 48 18 59 24

Lars-Erik Nordgaard
Tel. 93 25 48 19

Aremark kommune og DS Turisten søker:

Entusiastisk medarbeider

I forbindelse med etableringen av et informasjonssenter i Strømsfoss ønsker vi i sommer å engasjere et entusiastisk menneske med stor interesse for Haldenkanalen og tilleggende attraksjoner. Stillingen byr på varierte og spennende oppgaver knyttet til informasjon og markedsføring av regionen, med utgangspunkt i Strømsfoss.

Den vi søker må være utadvendt, serviceinnstilt og ha god muntlig fremstillingsevne. Kunnskaper i engelsk og tysk er en fordel.

Interessert? Ta snarest kontakt med:

Espen Jaavall, Aremark kommune - telefon 69 19 96 00
eller Ole Svendsby, DS Turisten AS - telefon 906 06 321



Aremark kommune



Riis Elektro AS

Din lokale elektriker

FORHANDLER AV:

Toshiba Varmepumper

Ta kontakt for befaring og tilbud!

FOR BEDRIFTER:

Ta kontakt med vår energirådgiver
for råd og veiledning ang.

energisparing/-effektivisering

elektrikerkjeden



Din trygghet - vårt ansvar!



Johan Stangs Plass 1, 1767 Halden
Tlf. 69 18 15 75, Fax 69 18 53 34

info@riiselektro.no

www.riiselektro.no



FØR DU PAKKER KOFFERTEN

er det et par ting du bør huske på.

Ingenting lader batteriene bedre enn en god ferie - og ingenting er vel mer skuffende enn at ferien blir ødelagt eller ikke når opp til forventningene.

Kom innom banken før du pakker kofferten, så får du kort og forsikring i orden til feriestart.

TRYGG FERIE MED TERRA



NORGES MEST FORNØYDE FORSIKRINGSKUNDER

Terra Forsikring gikk nylig til topps på Norsk Kundebarometers måling av kundetilfredshet.

Som medeier i Terra Forsikring takker vi for tilliten og minner om at du får 10 % rabatt når du har minst 3 forsikringer hos Terra.





Denne gjengen, og mange titalls flinke dugnadsarbeidere, jobber på spreng for at Elgfestivalen 2010 skal bli tidenes beste. Foran underholdningssjef Stein Lagerholt. Videre bakover leder i Aremark Festivalforening Tor Øyvind Solberg, leder i Elgfestivalen Turid Kollerød og områdesjef Harald Sørli.

CC Cowboys til Elgfestivalen

Arrangøren av Elgfestivalen i Aremark har foran høstens store begivenhet lagt seg ekstra i selen for å gi publikum en stor festivalopplevelse. I tillegg til musikalske godbiter som CC Cowboys, skal det fokuseres på mat og kultur. Dessuten skal publikum og utstilleres ve og vel virkelig settes i høysetet. Årets festival arrangeres i dagene 3. til 5. september.

TEKST OG FOTO: ØYVIND OTTERSEN

Elgfestivalen arrangeres hvert annet år. Første gang var i 1998. Tradisjonen tro er cirka fem tusen publikummere innom festivalområdet på Kirkeng i løpet av de tre dagene det hele varer.

– For to år siden var det et forferdelig vær. Det gjorde det hele ufyselig for både publikum, utstillere og arrangører. Men vi holdt motet oppe, og festivalen ble en suksess likevel, sier Tor Øyvind Solberg, leder i Aremark Festivalforening.

Utbedringer

– Vi har bestilt fint vær i år, og vi tror rett og slett ikke at det er mulig med elendig vær to festivaler på rad. Men likevel har vi tatt våre forholdsregler. Nå har vi bygget en gangvei over festivalplassen. Og en gangvei langs alle utstillingsbodene. Det blir dessuten fast gulv i bodene. På den måten skal alle få langt bedre fasiliteter, sier Solberg.

CC Cowboys

Gjennom årene har noen av Norges fremste artister spilt på Elgfestivalen. Åpningskvelden er den store konsertdagen, og band som DDE, Hellbillies og Dance With A Stranger har trukket store publikumsmasser. I år er et nytt bekjentskap parat til å underholde aremarkingene og de mange tilreisende på festivalen. CC Cowboys har et solid navn i Musikk-

Norge. Hvem kjenner ikke en slager som «Tigergutt»?

– Vi tror at CC Cowboys vil passe perfekt inn i Elgfestivalens konsept, sier Solberg.

– Vi skal også ha Ørje-bandet Dixie Freaks og dansebandene Buddies og Patricks, legger Stein Lagerholt til. Han er leder av underholdningsgruppa og kan love mye spennende fra den kanten.

– Blant annet jobber vi med å få Gråtass hit. Det blir i så fall en «højdare» for alle barn. Vi skal også ha skolemusikk, to dagers skyteshow med Kenneth Aspestrand, villmarksforedrag og mye mer, sier han.

Mat og kultur

Turid Kollerød er ny leder av Elgfestivalen. Hun går til verket med sedvanlig stor entusiasme.

– Vi skal fornye oss, men likevel beholde det som har gjort Elgfestivalen så populær, sier hun.

– Vi har et håp om å få litt mer elg inn i festivalen, og kanskje også kan vi spille på villsvin. Aremark er en av ytterst få kommuner i Norge som har villsvin.

– Mat er en viktig ingrediens på Elgfestivalen. Publikum kan se frem til smaksprøver av både mat og vin. Elgburgeren er flaggskipet. Men det blir også annen spennende lokal mat. Vi har eget konditori, og vår festival-kokk Kurt Øraas har mye i ermet.

Tradisjonen tro loddes det ut en elg, og denne skal parteres på



CC Cowboys er hovedtrekkplasteret under årets Elgfestival.

profesjonelt vis. Det er alltid en publikumsslager. Det blir nok også «Gamlekroken» der gammelt håndverk skal demonstreres.

Fotoutstilling

Nytt i år er en profesjonell fotoutstilling. Stein Johnsen, pressefotograf i Halden Arbeiderblad, undervannsfotograf og en ivrig naturfotograf, skal vise bilder fra hovedsakelig Aremark.

– Så drar vi i gang en stor fotokonkurranse. Den heter «Hvor er elgen?». Tittelen skulle innby til stor fantasi og kreativitet. Både store og små kan delta, og allerede nå kan bilder sendes inn på denne linken: www.elgfestivalen.no

– Det vanker fine premier, blant annet kamera. Stein Johnsen er juryformann, og premievinnerne får sine premier fra hovedscenen på festivalens avslutningssøndag.

Gjeddekonkurranse I AREMARK



Aremark Gjeddeklubb håper at riktig mange tar turen til idylliske Aspern (i bakgrunnen) og Aremarksjøen der det 5. juni arrangeres gjeddefiskekonkurranse. – Dette blir tredje gang vi arrangerer, og allerede vet vi at det blir deltakerrekord, sier fra venstre Terje Bokerød Strand (med sønnen Casper), Kristoffer Bodin og Martin Buer.

Glad i å fiske? Hva kan da være mer spennende enn gjeddefiske i Aspern og Aremarksjøen? 5. juni arrangeres en stor gjeddefiskekonkurranse, og som i fjor er det ildsjelene i Aremark Gjeddeklubb som står bak.

TEKST OG FOTO: ØYVIND OTTERSEN

– Påmeldingene strømmer inn, og allerede vet vi at det blir ny deltakerrekord i år, sier Terje Bokerød Strand i arrangørklubben.

– Mange melder seg på i god tid, men det er ikke påkrevet. Det er bare å møte opp på Tripperød, mellom Aremark sentrum og Bjørkebekk, sier Strand, som sammen med kompisene Martin Buer og Kristoffer Bodin bruker mye av fritiden på å fiske.

Spennende

– Fiske er selve livet, sier Kristoffer Bodin, opprinnelig svensk fra Arvika, men bosatt i Rødenes i mange år og medlem i Aremark Gjeddeklubb.

– Det er spennende å fiske gjedde. Store gjedder gir mye motstand, og det er artig, sier Bodin. Han fisker mye både i Haldenvassdraget og i Stora Lee.

I fjor deltok 17 båter i gjeddekonkurransen i Aremark. I år blir det flere.

– Lokalt arrangement?

– Nei, slett ikke, sier Terje Bokerød Strand.

– Det kommer folk fra fjern og nær. I fjor hadde vi deltakere fra blant annet Bjørkelangen, Drammen, Hønefoss og Hadeland. Faktisk var det bare noen få aremarkinger med. Derfor håper jeg virkelig at også folk i nærområdet blir med. Dette bør være noe for alle som er glade i å fiske.

– Vi holder på hele dagen, og det koster bare 250 kroner per båt/team å delta. Da er fiskekort inkludert. Fine premier skal det også bli. Det kan vi takke våre villige sponsorer for; Aremark kommune, Marker Sparebank, Nexans, Fresenius Kabi og Fiskespesialisten. Med andre ord, det er mye å glede seg til, sier Martin Buer.

Settes ut

– De virkelig store gjeddene er faktisk utrydningstruet, så derfor er det kun gjedder som settes levende tilbake i sjøen som blir registrert i konkurransen. Derfor er det også påbudt med avkrokingsutstyr, sier Strand, som legger til at kun sportsfiskeutstyr er tillatt.

– Sånn til slutt: Hvilke personlige gjedderekor har dere?

– 11,0 kilo, Øymarksjøen ved Ørje Brug, sier Kristoffer Bodin.

– 10,8 kilo, tatt ved Hønefoss, sier Martin Buer.

– 8,0 kilo i Aremarksjøen, sier Terje Bokerød Strand.

Aremark Gjeddeklubb har for øvrig egen hjemmeside. På linken under kan du lese mer om konkurransen, om regler og påmelding:

http://www.aremarkgjeddeklubb.com/websted/Gjeddekonkurranse_2010.html



Kristoffer Bodin elsker å fiske. Denne gjedda på 11 kilo tok han i Øymarksjøen i fjor. Kanskje må det en slik rugg til for å kapre førsteplassen når Aremark Gjeddeklubb arrangerer fiskekonkurranse 5. juni? (Foto: Siri M. Dalnoki)

Lager tyrolsk stemning på Bruget

Ompa-musikk og tysk kraftkost står på menyen når de kreative sjelene i Slusebrass inviterer til Oktoberfest til høsten. Du har fremdeles tid til å pugge tyske allsangsfavoritter...



På tide med skikkelig Oktoberfest også i Marker, mener arrangørene i Slusebrass. Bak fra venstre Sverre Nakkim, Ivar Pedersen, Karel O. Krog, Nina Ankerud, Per Eirik Basma og Per Øivind Krog. Foran Rita Tuverud og Ingvar Bröske.

TEKST OG FOTO: TORE ROBERT KLERUD

Det er gøy å gjøre noe annet og litt «smalere» enn vanlig av og til. Og det er vel lenge siden det har vært arrangert oktoberfest etter tradisjonell, sydtysk mal i Marker.

Om det i det hele tatt har skjedd noen gang.

Etter elgjakta

Egentlig tror de ikke det, men en gang skal være den første. Og 23. oktober trår de til.

– Dermed er det viktig at da må alle være ferdige med elgjakta, formaner Ivar Pedersen, som ser for seg at det er det eneste som kan gjøre folk betenkte over en lørdagsfest på den tiden av året.

Ideen er det trommeslager Ingvar Bröske som har bidratt med. Selv kom han tilfeldigvis innom den tradisjonsrike festivalen i Tyskland i fjor og falt pladask for konseptet. Taktfast ompa-musikk av tradisjonelt, tysk snitt, kraftig mat og skummende drikke i en ytterst sosial setting fikk ham til å tenke at noe slikt skulle vært artig å arrangere også på hjemmebane.

Ompa i fokus

– Vi har ikke kommet så veldig langt i planleggingen ennå, men datoen er altså satt. Ikke dårlig bare det, sier han unnskyldende.

Men legger til at det selvsagt

blir fokus på musikken når det er Slusebrass som står som arrangør. Tyskinspirert mat og drikke hører med, men det blir altså ingen øl-festival med baren som midtpunkt og et utall forskjellige sorter å velge mellom.

– Men tyrolsk stemning og passende musikk skal det bli. Vi har så smått begynt å finne frem musikk. Noe har vi, men vi har fremdeles en jobb å gjøre med å finne noter. Og tekstene er selvsagt også viktige å få med, for her skal det bli allsang, understreker Bröske.

Tysk allsang

Ingen tviler på at Slusebrass selv vil fikse den biffen. Men noe hemmelighetsfullt forteller Bröske at man også vil få besøk av et annet korps som vil bidra til et enda fyldigere lydbilde på Bruget denne kvelden.

Arrangørkomiteen både håper og tror at det blir rift om billettene når de etter hvert blir lagt ut. Trolig blir det ordnet slik at maten også inngår på billetten, slik at alle får en fullverdig opplevelse av oktoberfest i tysk stil.

– Følg med ut over sommeren for informasjon om salg av billetter. Sett av datoen, og begynn like godt først som sist å lære deg teksten på de mest populære tyske allsangene, oppfordrer de allsidige horn-musikantene i Marker.

Vi har

**MEGET
GODE
PRISER**

**PÅ UTENDØRS
MALING OG BEIS**

**Kom og se vårt store utvalg i
HAGERTIKLER, VERKTØY
OG KJØKKENUTSTYR**

Gulvsliperer til leie

MALIA

Gode råd - gode kjøp!

MALIA Ørje

Ørje Jern & Farge AS, Trekanten 2. Tlf. 69 81 10 56

Åpent: Man-Fre 9-17 (9-18), Lør 9-14

**Rimelige, ledige
næringstomter**

Fra kr. 50,- pr. m²

RØMSKOG

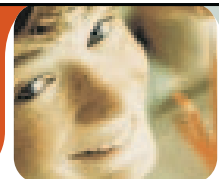
GUNSTIG Å ETABLERE NÆRING

Telefon: 69 85 91 77

www.romskog.no

postmottak@romskog.kommune.no

**Tenkt på det lenge?
Bli fosterforeldre!**



FOSTERHJEMSTJENESTEN

Inviterer til informasjonsmøte

1. juni kl. 18

Fylkeshuset, Sarpsborg

Velkommen!

Tlf. 466 16 900

www.fosterhjem.no/sarpsborg



Dronningen seiler



Strømsfoss i Aremark er blitt et senter for gamle ærverdige båter. Fra venstre ser vi MS «Thor», MS «Strømsfoss» og selve Dronningen DS «Turisten». (Foto: Øyvind Ottersen)

Mye styr har det vært, men nå er alt det formelle på plass. D/S «Turisten» skal for første gang på mange år gå i rutetrafikk på Haldenkanalen. Det skal også M/S «Strømsfoss», tradisjonen tro, gjøre.

TEKST: SIRI M. DALNOKI

Ole Svendsby, daglig leder i D/S Turisten AS, gleder seg til sommeren.

– Jeg har store forventninger til at publikum møter opp og benytter seg av tilbudet. Målet er å få det ordentlig etablert, slik at det er med på å heve hele regionen. D/S «Turisten» betyr mye for vassdraget og hele regionen, sier Svendsby.

Bryllup

Det har blåst kraftig rundt selskapet i vår. Spørsmålet om D/S «Turisten» i det hele tatt skulle få sertifisering i orden, etter at Sjøfartsdirektoratet ga seilingsforbud, ga Ole Svendsby en god del hodebry. Sjøfartsdirektoratet

mente skipet går under kategorien «nybygg». Men Nærings- og handelsdepartementet skar igjennom og sa at skipet er verneverdig. Svendsby & Co var selvfølgelig lettet og inviterte umiddelbart til fest i Strømsfoss for å feire «seieren».

D/S Turisten AS eier i dag fire båter. Det eksklusive, nyrestaurerte dampskipet D/S «Turisten», M/S «Strømsfoss» (tidligere M/S «Turisten»), D/S «Ara» og M/S «Thor».

Det er altså D/S «Turisten» og M/S «Strømsfoss» som skal trafikere Haldenkanalen fra Strømsfoss til Tistedal. Dampskipet skal gå i rutetrafikk i tre uker, mens M/S «Strømsfoss» går i hele sommer.

I tillegg er det mulighet for å bestille

charterturer. Også nordover til Ørje.

– Dampskipet er allerede bestilt til to bryllup i sommer. Da ordner vi alt med mat, drikke og hele rammen rundt. Gleder meg stort til å kunne bruke skipet til bryllup og tror det blir flott med hvit brudekjole, smiler Ole Svendsby.

Tilbudet utviklet

D/S «Turisten» er vassdragets dronning. Skipet ble bygget i 1887 og trafikkerte Haldenkanalen i mange år. Siden 1967 lå skipet på bunnen av Femsjøen i Halden, før skroget ble hevet i 1997. Siden er Dronningen restaurert ved verftet Hansen & Arntzen i Stathelle. Noe av det gamle skroget ble tatt

vare på, men mesteparten måtte byttes. Dampmaskinen er den samme som var i båten i gamle dager. Den er utlånt fra Norsk Teknisk Museum.

I dag tar skipet seksti passasjerer. M/S «Strømsfoss» har plass til hundre. Fire kapteiner skal veksle på å seile skipene.

Med flere skip i Strømsfoss, og dampbåtmiljøet på Ørje, begynner tilbudet i vassdraget å bli riktig fyldig. Kanskje det også blir en rute fra Strømsfoss til Ørje i fremtiden.

– Det hadde vært gledelig om båten kan gå både til Tistedal og til Ørje i fremtiden. Men det får tiden vise. At tilbudet på begge steder blir utviklet, er viktig for hele regionen. Å ha et mangfold i vassdraget er bare bra, mener Svendsby, som ser frem til en spennende sommer.

igjen



Daglig leder Ole Svendsby i DS Turisten AS er svært glad for at det formelle er i orden og det fantastiske dampskipet «Turisten» kan seile som planlagt på Haldenkanalen i sommer. (Foto: Siri M. Dalnoki)



Her skal det bli Bedehussang i Grenseland. Odd Borgestrand (bak til venstre), Hans Kristian Buer, Marianne Huse og Ole Johannes Egeland (foran til høyre) gleder seg.

Bedehussang i Grenseland

Det er ikke for å blåse støv av den gamle Bedehusmusikkfestivalen at en ivrig gjeng på Fangekasa i Aremark inviterer til Bedehussang i Grenseland i sommer. Et fullspekket program fra mandag til søndag bør friste mang en sang- og bibelglad sjel.

TEKST OG FOTO: SIRI M. DALNOKI

– Men jeg må innrømme at jeg stadig får henvendelser fra folk som savner Bedehusmusikkfestivalen, sier Hans Kristian Buer, tidligere bedehusmusikkfestivalgeneral som er med og leder Bedehussang i Grenseland.

Dette gjør han i samarbeid med blant annet lederen for bibelcampen på Fangekasa, Odd Borgestrand.

Scene i sjøen

Mange hender er i sving for å få alt på plass til den store satsingen på Fangekasa mellom 5. og 11. juli.

– Området langs Haldenvassdraget mener jeg er det vakreste i Østfold. Dette kan ikke forbli en glemt perle. Derfor gleder vi oss stort til å invitere til Bedehussang i Grenseland her på Fangekasa. Vi ønsker å vise at sangen og musikken lever i Grenseland, sier Odd Borgestrand entusiastisk.

For anledningen blir det rigget til en scene ute i Aremarksjøen, ved stranden på Fangekasa, noe som vil danne en flott ramme rundt Bedehussangen. Her blir det plass til nærmere to tusen publikummere.

Dersom værgudene ikke skulle være på arrangørens side, skal ikke regnet få skylle bort sanggleden heller. Den store møtehallen på stedet gir plass til cirka fem hundre mennesker og vil bli brukt flittig i løpet av arrangementet.

Kjell Elvis

Mens mandag 5. juli skal være såkalt oppvarming til Bedehussang i Grenseland, vil det bli fem arrangementer hver dag, fra tirsdag 6. til og med søndag 11. juli. Dagene starter med sang og

bibeltide om morgenen, så blir det lunsjtoner, sangøvelse på ettermiddagen, storsamling og «sang i natten» utover sommerkvelden.

– Totalt blir det mellom tretti og førti konserter, av både kjente og mindre kjente sangere, opplyser Borgestrand.

– Hva blir høydepunktet?

– Det blir så mange – spør hvem som smaker på det, svarer Hans Kristian Buer kjapt. Han får medhold av Odd Borgestrand. Sistnevnte legger til:

– Personlig gleder jeg meg helt vilt til at Kjell Elvis skal servere oss gospel fra Aremarksjøen. Det blir stort. Så vet jeg det er mange, særlig godt voksne, som reiser langt for å få høre Marit Stokken og Irene Krokeide Alnes. Mange gleder seg også til Lennart Larsson.

Billetter

Borgestrand og Buer sier det virkelig er en gnist blant de mange frivillige som bidrar til arrangementet. Men hvor ofte det blir Bedehussang i Grenseland fremover, tør de ikke å svare på riktig ennå.

– Vi får se hvordan dette blir tatt imot, men vi kan nok ikke ha for lang tid mellom hver gang, sier Borgestrand.

– Det skal bli grådig moro! Lover Hans Kristian Buer.

Arrangøren anbefaler folk å være tålmodige og å komme i god tid før arrangementene starter. Det blir parkering på østsiden av riksveien. Derifra tar det cirka ti minutter å gå ned til Fangekasa. Det blir ikke forhåndssalg av billetter, men disse kan kjøpes på stedet. Barn under tretten år kommer inn gratis.

– Alle er hjertelig velkommen til Fangekasa i sommer! Avslutter Buer og Borgestrand.


www.joker.no

LEGG HANDLETUREN TIL AREMARK

Vi satser ekstra på:

- Frukt og grønt
- Ferske brødvarer
- Gode middagstilbud
- Stort og variert vareutvalg



Utvalg av
apotekvarer
fra Apotek1

Åpent: 9–19 (15)

MARKER SYKKELKLUBB

Vi inviterer til Nebbarittet (trimritt) lørdag 12.6 kl. 11.00.

Start og mål er i Buerkrysset i Marker. Kort runde 26 km, lang runde 58 km.

Mye av rittet går på grusvei.

Påmelding til Fredrik på sms til tlf 908 98 612 (Husk fullt navn og kort/lang runde), eventuelt ved start senest kl. 10.30.

Pris: 50 kr (kun kontant)

Åpent for alle fra 15 år.



Sponsorer:



Team trafikkskole AS

Nilsen Sport og Elektriske

Rema 1000 Ørje

Sommeråpen BåtCafé på Ørje



- Lunsjcafé
- Restaurant
- Uteservering

Åpningstider fra 1. juni:

Søndag-torsdag 12-22

Fredag-lørdag 12-01

Telefon 913 927 28

Sluseporten BåtCafé

18.-20.juni

RØMSKOG dagene

www.romskogdagene.no

Opplev Rømskog på Norges vakreste bygdetun, Kurøen!

FREDAG: ▶ ALLSANG i "Kørrenland" med orkester, sol og sødme på Kurøen.

LØRDAG: ▶ HANDLEGATE med håndlagde varer du ikke finner i butikken. Opplev Rømskogs skaperkraft og GJØR ET SALGSKUPP! Gode tilbud.
 ▶ Mange artige aktiviteter for BARN.
 ▶ Ta en BÅTTUR på Rømsjøen.
 ▶ KONSERTER og utstilling av VETERANKJØRETØY.
 ▶ Familieshow med THORIS SUPERGUTT.
 ▶ Møt Rømskogs LAG, FORENINGER og NÆRINGSLIV.
 ▶ Kos deg med GRILLMAT på bygdetunet ved Rømsjøen.
 ▶ Southern Train spiller opp til DANS.

SØNDAG: Fotballshow, grilling og moro på Rømskog stadion.



Se hele programmet på www.romskogdagene.no



Thoris supergutt



Båttur på Rømsjøen



Gjør et salgskupp



Mye moro for barna



God mat til salgs



Southern Train

Klart for servering på bøljan blå



Premieren gikk bra, og eierne, her representert ved Kristine Bergqvist (t.v.) og Gjermund Syversen og Kjetil Skogdalen ved enden av bordet, har stor tro på fremtiden for både kokk Fredrik Karlsen og servitør Tina Nygård (sittende) og servitør Kjetil Johansen (foran). (Foto: Jørn A. Fjeld)

Etter et års fravær er den flytende restauranten ved Tangen i Ørje tilbake fra 1. juni. Nytt personale er ansatt og hadde sin ilddåp på 17. mai.

TEKST: TORE ROBERT KLERUD

Det hele skjer i regi av nyetablerte Sluseporten AS, og det som tidligere var Soots Brygge heter nå Ørje Båtcfé. Nyansatt kokk og serveringspersonale var på plass til en eksklusiv førpremiere på 17. mai, da to fulle bordsetninger spiste middag og kom med gode tilbakemeldinger.

– Spesielt moro at vi fikk bra skussmål for maten. Det har vi nemlig bestemt oss for å satse skikkelig på når vi åpner dørene for ordinær drift seks dager i uken fra juni måned, sier Gulbrand Eng, styreleder i Sluseporten AS.

Både han og øvrige eiere måtte trå til og gjøre en innsats på premieren, sammen med det ny-

ansatte personalet bestående av kokk Fredrik Karlsen og servitørene Tina Nygård og Kjetil Johansen. Når dette leses, har det skjedd flere ansettelses, slik at staben er stor nok til å holde hjulene i gang i full drift gjennom hele sommeren.

Også skjenkebevilling og sådant mere er i rute, slik at både kommunens egne og ikke minst tilreisende kan nyte bedre måltider midt i det som både til lands og til vanns kan betegnes som innseilingen til Ørje. Den flytende restauranten har blitt betegnet som meget viktig for å stoppe turister i Ørje, og flere enn eierne har grunn til å være glad for at den igjen er på plass og åpen for publikum.

www.studsrud.no



**Utleie
av lift:**

16 og
18 meter

For leie ring:

69 81 14 88

Malermester Studsrud AS

Storgt. 63, 1870 Ørje. Tlf. 69 81 14 88.

E-post: post@studsrud.no

Kulør



verker og leverandør

Napp ut!

■ El-installasjon ■ Maling/tapetsering ■ Muring/flislegging ■ Andre tjenester



Kjøkken/bad/garderobe /møbler/brystningspanel/
bokhyller

SYVERSEN SNEKKERI AS

Kontaktperson: Thormod Syversen

Telefon 69 81 35 35 • syves@online.no • www.syversen-snekkeri.no



Rørlegger/nybygg/rehabilitering/service/kloakkrensing/
vannrensing/sanitæranlegg/ varmeanlegg/gassanlegg

GRANLI RØR

Kontaktperson: Stig- Erik Granli

Telefon 909 14 232 • stig-erik.granli@granliror.no • www.granliror.no



Murermester/salg av peis/ovner/stålpiper/rehabilitering
av piper

OVNSKROKEN

Kontaktperson: Trond Berger

Telefon 900 27 609 • postmaster@ovnskroken.no



Rørlegger

MARKER RØRLEGGERSERVICE

Kontaktperson: Kenneth Sirevåg

Telefon 907 87 037

kennsir@online.no



Graving/fjellboring/matjord

STEINAR AAS

Kontaktperson: Steinar Aas

Telefon: 992 52 852



Rørlegger

AS ØRJE BYGG OG RØR/MAXBO ØRJE

Kontaktperson: Arne Engerbråten

Telefon 69 81 13 11

engerbra@online.no • www.maxbo.no



Grunnarbeid/anlegg

ODDMUND KROSBY

Kontaktperson: Oddmund Krosby

Telefon 906 24 155

o.krosby@frisurf.no



Elektrikerarbeide

MARKER EL-INSTALLASJON AS

Kontaktperson: Bjørn Bergbråten

Telefon 69 81 30 15

bjorn@markerel.no



Graving/transport

ARNE FOSSLER

Kontaktperson: Arne Fossler

Telefon 975 17 844

akris-fo@online.no



Maler/fliselegger

ODD KROG

Odd Krog

Telefon 905 22 582



Graving

BJØRN JØRGENSEN

Kontaktperson: Bjørn Jørgensen

Telefon 415 27 313



Malermester/flislegging/gulv/dekorasjonsmaler/tapet

MALERMESTER STUDSRUD AS

Kontaktperson: Bjørn Studsrud

Telefon 69 81 14 88

post@studsrud.no • www.studsrud.no



Maskinentreprenør/pukk/grus/transport/mobilknusing

THORLEIF AAS AS

Kontaktperson: Tor Eugen Aas

Telefon 69 81 15 39

thorleifaas@halden.net



Blikkenslager

BLIKKENSLAGER GEIR HÅKAN ORDERUD

Kontaktperson: Geir Håkan Orderud

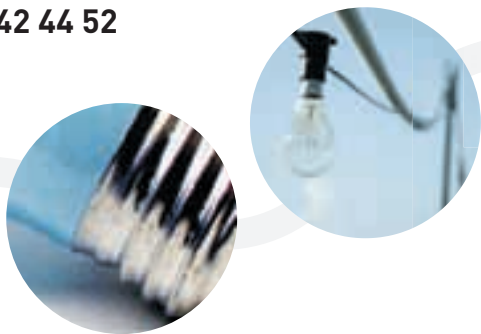
Telefon 907 54 353

geir@blikkenslagerorderud.no



Alt innen prosjektering, rådgivning, el-kontroller og utførelse av elektriske installasjoner.

For befaring ring Jan Michael Lervik på telefon 95 42 44 52



Elisenberg Elektro

Rødsveien 74 • Telefon 90 89 90 30 • www.elisenbergelektro.no



Kjølen Sportcenter

18. juni kl. 18

Opplev Ols showrenn på Kjølen Sportcenter

Vi gjentar suksessen fra i fjor med flere av langrennsportens enere i kappestrid på kunstsno i juni. Olympiske mestere som **Vibeke Skofterud** og **Øistein "Pølsa" Pettersen** kommer.

Se tidligere verdensmestere i sprint; **Tobias Fredriksson**, **Jens Arne Svartedal** og Ørjes dobbelt verdensmester fra i fjor, **Ola Vigen Hattestad** + mange andre spennede løpere. Deriblant lovende juniorer fra både Sverige og Norge.

Etter skirenn blir det dans til levende orkester. Salg av øl, pølser og hamburger.

Følg oppdateringer på **www.overkolen.com**

GENERALSPONSOR: **Marker sparebank**




FLOTTE OMGIVELSER I HALDENKANALEN

DAMPSKIPET DS «TURISTEN»

har plass til inntil 60 passasjerer. Bli med på en enestående reise med et ekte kullfyrt dampskip fra 1887. En fantastisk opplevelse for små og store grupper. Og om bord serveres god mat og drikke, tilpasset de flotte omgivelsene. Alle rettigheter.

RUTETIDER, PRISER OG KORRESPONDERENDE BUSSTRAFIKK

Rute: 23. juni til 11. juli, onsdag, fredag, lørdag og søndag
Charter: 20. mai til 30. september

Rutetider:
Avgang Strømsfoss kl. 10.00
Ankomst Tistedal kl. 14.00

Avgang Tistedal kl. 15.30
Ankomst Strømsfoss kl. 19.30

Pris: kr 450,-
Barn under 15 år gratis i følge med foreldre

Returbuss kr 90,- per person

PRISER CHARTER OG FIRMATURER

Kr 25.000 for båt og mannskap inntil 4 timer + kr 5.000 per ekstra time. Mat og drikke tilkommer. Ta kontakt med oss, så komponerer vi en meny som svarer til deres ønsker og forventninger.

MOTORSKIPET MS «STRØMSFOSS»

har trafikkert Haldenkanalen siden 1985. Om bord serveres varme og kalde retter. Skipet har alle rettigheter i baren. En tur på Haldenkanalen er en opplevelse for alle sanser.

RUTETIDER, PRISER OG KORRESPONDERENDE BUSSTRAFIKK

Rute: 23. juni til 22. august, onsdag, fredag, lørdag og søndag
Charter: 20. mai til 30. september

Rutetider:
Avgang Strømsfoss kl. 11.00
Ankomst Tistedal kl. 14.30

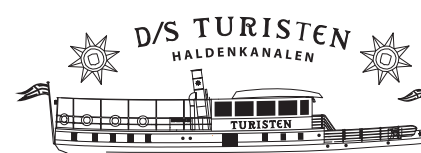
Avgang Tistedal kl. 15.00
Ankomst Strømsfoss kl. 19.00

Pris: kr 290,-
Barn under 15 år gratis i følge med foreldre

Returbuss kr 90,- per person

PRISER CHARTER OG FIRMATURER

Kr 15.000 for båt og mannskap inntil 4 timer + kr 3.000 per ekstra time. Mat og drikke tilkommer. Ta kontakt for valg av meny.





Det er nesten utrolig, men under bare noen få centimeter med bark ligger snøen som falt i fjor og godgjør seg til Olas Showrenn den 18. juni. Nils Skogstad har kontroll både på snøen og på stjernelaget som stiller til start.

Skifest på snøen som falt i fjor

Vinteren hang lenge i, men snø og kulde er glemt den 18. juni. Da er det imidlertid duket for et gjensyn på Kjølen Sportcenter.

TEKST OG FOTO: TORE ROBERT KLERUD

Både Kong Vinter og hans svenske motsvarighet Kung Bore holdt Grenseland i et jerngrep lenge i vår. Mange synes nok det var en befrielse da sommeren kom, men ikke mer enn at de lar seg friste til å se skirenn på ekte snø midt på sommeren.

Olas Showrenn

Slik var det i hvert fall i fjor, da ildsjelene på Kjølen Sportcenter stelte i stand Olas Showrenn, til ære

for Markers store sønn Ola Vigen Hattestad. Et meget stort publikum fikk se Ola måle krefter med et svorsk stjernelag av dimensjoner.

Dermed er det klart at det måtte bli nytt showrenn til Olas ære i år, etter en OL-sesong der han først og fremst huskes for den ytterst sportslige og uselviske avgjørelsen det var å gi bort plassen på stafettlaget, da han følte at kroppen ikke var helt parat. Dermed vant ikke Ola OL-gull. Men i lokalmiljøet er den vanlige oppfatningen at han vant hele OL i stedet.

Styggmye snø

I fjor hadde man før vinteren forsvant lagt opp en barkisolert haug med fryktelig mye snø. I år har man økt på til styggmye, mer enn nok til at man skal kunne lage en sløyfe på 500 meter dobbeltspor tilpasset langrennssportens hurtigtog fra inn- og utland.

– Det skjer ting hele tiden her, så noen nye navn kan komme til, men per i dag har vi allerede klare to ferske olympiske mestere, Vibeke Skofterud og Øystein «Pølsa» Pettersen. Dessuten har vi tre vinnere av Vasaloppet, Sandra Hansson og brødrene Anders og Jørgen Aukland. Og som om ikke det er nok, tre verdensmestere i sprint, nemlig Tobias Fredriksson,

Jens Arne Svartedal og selvsagt dobbeltmesteren fra i fjor, Ola Vigen Hattestad, sier primus motor og styreleder Nils Skogstad.

Lovende juniorer

Han lover også at det skal bli anledning til å se lovende juniorer fra begge sider av grensen og legger til at opplegget på arrangementet er fintunet på grunnlag av erfaringene i fjor, slik at det skal bli enda mer spennende. Til og med været skal bli bedre, lover Skogstad.

– Det kan i hvert fall ikke bli verre enn det var under skybruddet vi hadde helt på slutten sist. Men folk koste seg frem til da, og vi håper de kommer igjen og tar med seg enda flere, sier han.

UNIONSMARATHON 2010

arrangeres lørdag 3. juli.

STARTTID/STED: Helmarathon fra Kurøen, Rømskog kl. 11.00.
Halvmarathon fra Sandvika, Østervallskog (Sverige) kl. 12.00.
10 km fra Teigen (Norge) kl. 12.15. **NB:** Løperne transporteres med buss til start for halvmarathon og starten på 10 km.

PÅMELDINGSAVGIFT:

Helmarathon kr. 280,-/halvmarathon kr. 170,-, 10 km kr. 100,-.
Påmeldingsavgift med opplysninger om navn, adresse, klubb og fødselsår overføres til konto nr.: 1050.14.18981, og merkes "Unionsmarathon" innen 26. juni.

UTDELING AV STARTNUMMER: Fra kl. 08.30-10.00 løpsdagen på Kurøen.

LØYPA: Løypa for marathon går halvparten på asfalt og halvparten på grusveg. Halvmarathon og 10 km går i hovedsak på grusveg.

PREMIERING: Pengepremie til de tre beste på hel- og halvmarathon og 10 km, damer og herrer, samt premie til den beste i hver klasse. Medalje til alle som fullfører.

BARNELØP: Starttid kl. 11.30 på Kurøen.
Distanser: 420m, 1 km, 2 km og 4 km.

ARRANGØR:



Eventuelle spørsmål kan rettes til Randi Dalheim på tlf. 950 81 373.

Graving • Sprengning Alt i transport Mobilknusing



1950 Rømskog • Tlf 92 82 52 05 • Fax 69 85 94 47
E-post: steinar@bergquist-maskin.no

www.going.no

Go'ing - unike produkter til liten og stor!

Vognposen Thermo 105

er en rimelig kvalitetspose. Vind- og vannavstøtende. Tykt vattert med en myk innside av fleece. Hull til 5 punkt sele. 105 cm lang. Markedets rimeligste? Kun

Kr. 395,-

Go'ing fører kvalitetsprodukter med flerbruksmuligheter og spennende design. F.eks. stelle- og reisevesker, vogn- og bilstolposser, nattposser, ullprodukter, leker og gaveartikler til liten og stor.



www.going.no
99 46 49 89

folkemøter/dialogmøter

KLIMA- OG ENERGIPLAN

Grensekommunene Aremark, Marker og Rømskog inviterer til dialogmøter i forbindelse med utarbeidelsen av Klima- og energiplan. Vi ønsker her innspill fra innbyggerne på tiltak og gjennomføring av planen.

Rømskog og Marker: Marker rådhus onsdag den 2. juni kl. 18.00-20.00

Aremark: Furulund mandag 7. juni kl. 18.00-20.00

Feirer slu

Statsrådbesøk og spesialskrevet skuespill står på programmet når Ørje-slusenes 150-årsjubileum markeres 22. og 23. juni.

TEKST OG FOTO: TORE ROBERT KLERUD

jubilant som ikke er så verbal i seg selv.

Tredje versjon

Skuespillet er en sterkt «rewritet» versjon av Sluse-spillet, som senest ble spilt i fjor sommer til blomstrende kritikker.

– Generelt kan man si at det er mindre om Engebret Soots livshistorie og mer om selve Ørje sluser og deres tilblivelse. Det er selvsagt bygget på de tidligere oppsetningene. Mye av fjorårets stoff, som er ferskt i minnet hos mange av de involverte, men vi har gått tilbake til slutten på den første versjonen fra 1986, forklarer han.

Dehli er selv en av opphavsmennene for manuset, sammen med Eilif Mosbæk. I tillegg vil han selv være en av de rundt tjue lokale skuespillere som står på scenen i slusemesterboligens hage, ved nedre slusekammer. Det blir den tredje teaterforestillingen om Engebret Soots kanalverk hvor han skal spille kanalbyggeren selv.

Viktig hovedperson

– Nå tror jeg det blir siste gang. Men det har jeg i og for seg sagt før også, ler han.

Og det ville være synd å gi seg når man begynner å kjenne en skikkelse så godt som han gjør nå.

– Ja, jeg må innrømme at jeg er ganske fascinert av ham. Alt han fikk til, med det dårlige utgangspunktet. Han må ha vært meget dyktig, men også en utrolig sjarmende fyr som kom seg frem så godt som han gjorde i sosiale sammenhenger der han naturlig ikke skulle passet inn i det hele tatt, sier Dehli.

Den tidligere kommunelegen gleder seg stort til igjen å spille sin yndlingsrolle for et feststemt publikum i sluseamfiet. Og ser samtidig ikke bort fra at han ville sendt Soot avgårde til utredning for en mulig ADHD-diagnose dersom den unge kanalbyggeren hadde troppet opp på kontoret hos ham.

Midt i juni er tidspunktet for jubileet, og bare noen dager senere feires det i Marker. I Strømsfoss, hvor slusene også var ferdig og ble overlevert på samme gang, feires slusejubileet i sammenheng med Strømsfossdagene den 14. august.

Ministerbesøk

– Markeringen i Ørje skjer tirsdag 22. og onsdag 23. juni, forteller kanaldirektør Steinar Fundingsrud. Begivenheten vil selvsagt være åpen for publikum, som man håper vil møte opp i hopetall og feire kommunens kanskje største landemerke og viktigste kulturminne.

Ved slike anledninger er det naturlig nok også ventet prominente gjester. Fra maktens korridorer i selveste hovedstaden kommer olje- og energiminister Terje Riis-Johansen, og han blir garantert ikke uten selskap på æresbenken i amfiet ved slusene. For det er der selve markeringen vil finne sted.

To dagers markering

Haldenvassdragets Kanalselskap har engasjert Marker Teaterselskap til å fremheve jubilaranten og dens historie i kunstneriske former. Det har da ikke overraskende munnet ut i en teaterforestilling, eller kanskje heller et skuespill, spesialdesignet for anledningen. Det spilles begge dager, på dagtid tirsdag i forbindelse med den offisielle markeringen, og på ettermiddagen onsdag, for at flere publikummere skal få anledning til å se stykket.

– Jeg vet nesten ikke om jeg kan kalle det skuespill heller, sier Arne Dehli, før han etter noe ettertanke gir opp å finne et bedre egnet uttrykk.

– Det blir jo diverse replikkvekslinger for å få det til å flyte, men det er mye presentasjon av fakta her også, forklarer han.

Som det må bli når en jublant skal beskrives, en

sene med skuespill



I juni markeres 150-årsjubileet for Ørje sluser med ministerbesøk og spesialtilpasset skuespill. Arne Dehli (bildet) har skrevet manus sammen med Eilif Mosbæk, og han spiller selv – som alltid – hovedrollen som kanalbyggeren Engebret Soot.

Gjentar suksessen med Volvo-treff



Volvo-entusiastene Teodor (3) og pappa Anders Strand i Marker gleder seg stort til Volvoklubben Norge kommer for å feire landstreff i Ørje 12. juni. Da skal Amazonen være blank og fin, lover de.

Kanalmuseet og Ørje Brug blir igjen åsted for den norske Volvo-klubbens store sommertreff lørdag 12. juni.

TEKST OG FOTO: TORE ROBERT KLERUD

Oppslutningen om «prøve-treffet» i fjor ble i overkant av det man forventet, og bortsett fra noen små organisatoriske bagateller gikk alt som man håpet. Volvo-interessen er stor også lokalt, og det førte nok til at det kom en del biler som man heller ikke kjente til fra før internt i klubben. Alt i alt ga dette mersmak, forklarer de ansvarlige i den aktive merkeklubben for Volvo-biler.

Dermed blir det nytt treff i år, og man skal ikke se bort fra at det er starten på en tradisjon man ser her. Lørdag 12. juni brummer Volvoene inn på brugsområdet fra

tidlig på morgenen, og gjennom en lang dag med titting, delesalg fra bagasjerommet og kanskje en og annen tur med dampbåtene skal bilentusiastene kose seg i hverandres og bilenes selskap.

Alle som kjører Volvo kan være med på treffet, forsikrer arrangørene. Og som seg hør og bør blir det premieutdeling mot ettermiddagen, etter at alle fremmøtte har levert inn sine stemmesedler.

Og som i fjor er det sikkert en del av de tilreisende som benytter anledningen til å svinge innom Sverige, om ikke annet enn for å fylle litt original, svensk luft i hjulene...



Den opprinnelige planen om overgang rett syd for svingen ved Listeberg-feltet ble av sikkerhetsmessige årsaker aldri noe av. Overgangen ble flyttet lenger ned på sletta.
(Foto: Siri M. Dalnoki)

Kilebu boligfelt, Ørje



BRA=119 m² pr. bolig, inkl. garasje m/bod. Boligen leveres nøkkel-ferdig, planert og tilsådd utvendig.

4 stk. prosjekterte selveierboliger i rekke. Gangavstand til sentrum med butikker, post, bank, skole og barnehage.

Sum inkl. garasje, tomt og avgifter fra kr **1.690.000,-**
(pr. bolig, indeks pr. jan 2010). Pris for innredet loft kr. 200.000,-



BRA=105 m² pr. bolig, pluss garasje m/bod. Boligen leveres nøkkel-ferdig, planert og tilsådd utvendig.

2 stk. seksjonerte selveierboliger i vertikaldelt. 2-mannsbolig på ett plan. Gangavstand til sentrum med butikker, post, bank, skole og barnehage.

Sum inkl. garasje, tomt og avgifter fra kr **1.940.000,-**
(pr. bolig, indeks pr. jan 2010)

Endelig ferdig

Gang- og sykkelveien fra Aremark kirke til Furulund er så godt som ferdig, og nylig ble den offisielle åpningen foretatt med en liten høytidelighet. Men gangveien er for lengst tatt i bruk. Bare småting gjenstår før alt er helt slik det skal være.

Entreprenøren Lindhaugen AS startet arbeidet med gang og sykkelveien høsten 2008. Nå kan myke trafikkanter, store og små, glede seg over en tryggere hverdag langs riksveien.

Kari Middelthun i Ørje

Frem til 6. juni er det utstilling av malerier av Kari Middelthun i Galleri Ørje Brug, ved Kanalmuseet i Ørje. Torsdag 20. mai ble utstillingen åpnet. Tema for utstillingen er «Fløting og folkeliv i Marker».

Millionutbytte

Kundene i Gjensidige Marker Brannkasse kan glede seg over millionutbytte denne våren. Daglig leder Arne Østbye forteller at kunder i Aremark, Marker og Rømskog skal dele et utbytte på over 3,1 million kroner.

– Dette beløpet fordeler seg slik, sier Østbye: – Aremark-kundene får 600.000 kroner, kundene i Marker skal dele 2.148.000 kroner, mens våre kunder i Rømskog til sammen får tilbakebetalt 390.000 kroner. De som er kunder per 31. mars i år, og som har opptjent premie i 2009, er berettiget til utbytte.

På landsbasis skal det fordeles 1,2 milliarder kroner i utbytte etter et godt år for Gjensidige Forsikring i 2009.

Ring for en visning på feltet og en hyggelig boligprat!

Bygg og takstfirma
J. Westlie & Sønner As
1870 Ørje - Tlf: 69 81 17 05
MESTERHUS

post@westlieas.no - www.westlieas.no

Fersk sykkelklubb inviterer til mosjonsritt



Hver eneste tirsdag kveld gjennom hele sommeren er det felles mosjonstur i regi av Marker Sykkelklubb. Tempoet tilpasses så ingen skal bli hengende etter, forsikrer Fredrik Engsvik (til høyre).

For kun få uker siden fikk trimglade markinger sin egen sykkelklubb. Og allerede i juni inviterer klubben til mosjonsritt fra Øymark og en sving inn i Sverige.

TEKST OG FOTO: TORE ROBERT KLERUD

Ingen bør bli forundret over at mosjonister ikke ligger på latsiden, men aktivitetsnivået i Marker Sykkelklubb er intet mindre enn imponerende. Det er også tiden det har tatt å danne klubben.

Godt planlagt

Fredrik Engsvik er frontfigur og leder i klubben og en av en hard kjerne som gjennom flere år har trent på ski i vinterhalvåret. Den samme gjengen har etter hvert tatt i bruk sykkel på sommeren og fant ut at de fine grusveiene i Buerkroken og over på svenskesiden hadde vært et glimrende åsted for et mosjonsritt.

– For å kunne arrangere et slikt ritt måtte vi etablere en klubb. Dermed samlet vi for noen uker siden en gjeng interesserte, valgte et styre, og nå er vi i gang. Sykkelrittet er planlagt, grunneierne forespur-

og de nødvendige godkjenningene fra sykkelforbundet og slikt er i boks. Nå blir det sykkelritt i Marker, lover Engsvik.

26 eller 60 km

Datoen er lørdag 12. juni, og navnet Nebbarittet antyder at det er Øymarks sydøstlige hjørne deltagerne vil få stifte bekjentskap med.

– Start og mål blir i Buerkrysset, hvorfra turen går sydover og inn i Sverige ved Moen. Ved Västra Fågelvik skilles veiene for kort og lang løype. 26-kilometersalternativet går over Vängsfjellet tilbake til Buer, mens de som ønsker en litt større utfordring fortsetter i en sløyfe over mot Holmedal, før de også kommer tilbake til Väng og over til Buer igjen, forklarer Engsvik.

I det alt vesentlige går rittet på grusvei, men man jobber med mål om å få så vidt en kilometer eller to av den lange løypen til å gå innom

litt lett skogsterreng.

Ingen tidtagning

– Vi har fått det vi trenger av godkjenninger fra myndighetene i både Sverige og Norge, samt private veieiere. I tillegg er rittet godkjent som mosjonsritt i sykkelforbundet, og det medfører at vi ikke kan notere tider. Det passer bra for den profilen vi ønsker å ha på dette. Det er det sosiale her som er viktigst, understreker Engsvik.

Han tør ikke tippe hvor stor oppslutningen vil bli, men tror det er mange som sykler litt for mosjonens skyld rundt i distriktet, og han håper de vil benytte seg av anledningen til å trille en tur sammen med andre og få sjansen til å vinne fine gavepremier fra sponsorene i samme slengen.

Faste tirsdagsturer

Og passer det ikke å være med på

selve Nebbarittet, passer det kanskje en annen gang i løpet av sommeren.

– Når vi nå først dannet Marker Sykkelklubb, så må vi jo ha annen aktivitet også, og da passer det jo bra å lage et fast opplegg så de som ønsker å sykle, kanskje noen nybegynnere også, kan gjøre det sammen med andre. Hver eneste tirsdag kveld i løpet av hele sommeren møtes vi ved Marker rådhus ved syvtiden, og så tar vi en runde. Så langt har det vært stigende interesse, og dette tror vi bare kommer til å bli mer og mer populært i løpet av sommeren, tror Engsvik.

– Du er ikke redd at folk skal være bekymret for at dette blir for tøft for dem?

– Nei, vi tilpasser oss dem som stiller opp. Ingen skal bli hengende etter. Og hvis noen ønsker å ta det helt med ro mens andre vil trække på skikkelig, så deler vi bare gruppa. Dette skal være et hyggelig tiltak for at flere skal få det moro på sykkel, samtidig som de får litt mosjon, lover Markers nye sykkelpromotor.

Gir full gass midt i svingen



Med kortbasert og selvbetjent anlegg for autogass får bilistene langs E18 et etterlengtet, nytt fyllpunkt. I tillegg er den nye stasjonen i Ørje en grei base for en eventuell utvidelse mot det svenske markedet, forklarer daglig leder Ståle Solheim (t.h.). I vanlig åpningstid vil han og Martin Kasbo (t.v.) også kunne fylle kundenes propanflasker på stedet.

I disse dager legges siste finish på anlegget som skal forsyne både bilister og fritidsfolk med LPG-gass i Åssvingen på E18 ved Ørje. Et etterlengtet tilbud, tror Ståle Solheim i LPG Norge.

TEKST OG FOTO: TORE ROBERT KLERUD

Han er sikkerhetsansvarlig i den hurtig voksende kjeden av gassstasjoner og bosatt i Ørje. Og han er et godt eksempel på at gode ideer ofte fødes som følge av tilfeldigheter.

Mønsteranlegg

– Ja, jeg byttet bil for en tid siden, og den nye jeg kjøpte har en mye mindre gasstank enn den forrige. Dermed hendte det at jeg kjørte tom for gass, og jeg foreslo for sjefen min

å etablere en stasjon her i Ørje. Vi kikket litt etter et passende sted og fikk til en bra leieavtale her, forteller han.

Det er den tidligere bensinstasjonen i Åssvingen som nå skal servere drivstoff av en litt annen art til en voksende skare av bileiere med LPG-anlegg montert i tillegg til den tradisjonelle bensindriften. Selve tanken og pumpestasjonen kom på plass for et par uker siden og er klar for åpning i disse dager.

– Anleggene våre er prefabrikkert, med en gasstank og pumpestasjon som settes opp som frittstående moduler. Vi behøver derfor egentlig ikke noe eget lokale. Mange steder klarer vi oss uten, men enkelte steder gjør vi litt mer ut av det. Og dette blir nok et av de fineste anleggene vi har per i dag, tror Solheim.

Kurerer skepsisen

I Åssvingen har de nemlig også leid selve stasjonslokalet. Der skal det etableres en litt mer påkostet butikk

for gassrelaterte produkter. For det er på ingen måte bare bilister med LPG-anlegg som er kundegruppen.

– Nei, Marker er jo et område hvor båt-, camping-, hytte- og friluftsliv står sterkt, og det er folk som allerede i mange år har brukt LPG-gass, eller folkelig uttrykt propangass, aktivt. Ellers har nok mange vært litt redde for det, men vi ser nå at det også kommer stadig sterkere inn i hverdagen til folk flest. Gassgrillen skal nok ha æren for å ha fjernet mye av den redselen som var, tror han.

Gassgriller blir da også en av varegruppene som skal fylle opp butikken på stasjonen. Samt terrassevarmere, kokeapparater og mye annet fint som en kreativ industri utvikler hele tiden.

Sparer dyr frakt

– Men er det virkelig trygt?

– Ja, brukt riktig så er det trygt. Og det er få muligheter for å få brukt det galt, beroliger han.

Det store anlegget i seg selv er sikret etter alle kunstens regler. Fyllestasjonen for bilmonterte anlegg er «idiotsikker» og betjenes av bilistene selv med kortautomat, og det vil være trenet og sertifisert personale som betjener fylling av løse beholdere til fritidsfolket.

– Det er for øvrig en stor nyhet at man kan få fylt sin egen beholder på stasjonen og dermed slipper å bytte inn hele den tomme beholderen mot en ny, fylt. Tidligere har det vært slik at tomme beholdere kun har blitt fylt på to store anlegg i hele landet, og dermed blitt kjørt frem og tilbake over land og strand med lastebil. Ikke spesielt miljøvennlig, og det har også dratt opp prisen i ganske ekstrem grad. Dermed kan vi holde et mye lavere prisnivå enn konkurrentene som driver logistikken på den gamle måten, forklarer han.

Topp plassering

Dermed ligger det an til en aldri så liten priskrig på gass i Ørje, og det vil kundene både på autogass og fritidsgass kunne høste fordeler av.

– Med beliggenheten rett ved E18, og like ved vassdraget, campingplassene og hytteområdene i Marker, bør dette kunne bli et populært tilbud til publikum. Etter hvert som bensinprisene øker blir det jo mer og mer å spare på å bygge om bilene, og vi ser jo at først og fremst de som er avhengig av kraftige biler for å få gjort jobben sin ofte bygger dem om til gassdrift. Selv om forbruket av gass i volum blir litt høyere enn bensin, så blir jo regnestykket meget interessant når «literprisen» på gass er langt under halvparten, sier Solheim.

– Men dere vil ikke ta steget til også å selge og installere selve gassanleggene på biler?

– Nei, det gjør vi ikke. Men vi vil satse på å ha informasjon om temaet og kunne gi folk gode råd om alt som har med bruk av propangass å gjøre, enten det er til bil eller andre formål, forsikrer Ståle Solheim.

Han vil fungere som daglig leder på stasjonen, i tillegg til jobben som sikkerhetsansvarlig for kjeden. Med seg på laget får han Martin Kasbo, og går det som de håper, kan det rent av bli behov for å utvide staben på litt sikt.



Kunst på Sandemskolen

Kunstneren Arne Lindaas fra Rømskog driver kunstgalleri i gamle Sandem skole i Rømskog. Skolen er en grendeskole fra 1922 og ble drevet frem til slutten av 1950-tallet. Den gamle skolesalen fremstår i dag slik den var da det var liv og røre i bygningen. I tillegg er huset fylt fra topp til tå med Arne Lindaas' kunst. Blant annet malerier, kunsthåndverk, skulpturer og glassarbeider. Også malerier av Arnes far, Waldemar Lindaas, er å se i galleriet. Hver søndag i juli er det åpent på Sandemskolen, og det blir servert kaffe og bakverk.

EN PLASTBEDRIFT MED 40 ÅRS ERFARING

Vakuumforming
og CNC-fresing
av plast



Ny Plast

Moene, 1798 Aremark. Telefon 69 19 84 88
www.nyplast.no • e-mail: benthe@nyplast.no

Drømmetomter ved Rømsjøen

Sandemfeltet - Fra kr. 390.000

RØMSKOG

BO ROMSLIG TETT PÅ NATUREN

Telefon: 48 13 64 16 www.romskog-utvikling.no post@romskog-utvikling.no

DET HANDLER OM Å BLI FORNØYD!

Kjøp **JOTUN** maling og beis trygt hos oss – 39 år som fargehandler i Ørje



LADY 10
Fast Lavpris
248,-/3 liter

AKRYLMALING 07 HVIT

Tak og vegg
FAST LAVPRIS 148,-/3 liter

VINYLTAPETER

M/fiber bakside
FAST LAVPRIS -50%

VI LAGERFØRER OGSÅ:

- Gulvbelegg
- Teppeløpere
- Laminatgulv
- Rullgardiner
- Verandagress
- Gardinstenger
- Salongtepper

**VI LEIER UT
GULVSLIPEMASKIN
OG TEPPERENSER**

GOD SERVICE - EKSTRA GODE PRISER!

OPTIMAL

Best mot svertesopp og bleking.
Holdbar glans - lange intervaller



FAST LAVPRIS 1085,-/10 liter emb. hvit

VISIR

Utegrunning



FAST LAVPRIS 745,-/10 liter



VI FØRER OGSÅ:

- ✓ Drygolin maling/dekkbeis
- ✓ Trebitt oljebeis/superbeis/terrassebeis
- ✓ Drygolin Extrem maling/dekkbeis
- ✓ Jotun utvendig murliming
- ✓ Odel gårdsmaling



Klaus har 39 år i bransjen og mesterbrev

Han hjelper deg gjerne med riktig valg
av varer og gode råd for at
du skal lykkes.

Kulør
Tepper og miljø



Åpningstider:

Man-fre 08.30-17.00 Lør 09.00-13.00

Storgt. 56, 1870 Ørje - tlf. 69 81 14 70
tepperogmiljo@halden.net



Ørje SLUSEFESTIVAL 2010

PROGRAM

Fredag 25. juni

- 20.00 Pub kveld i Brugshallen
- 22.00 Jazz i Øymark Kirke:
Georg Reiss kvartett med Ulf Nilsen

Lørdag 26. juni

- 09.00 Frokost i sentrum
- 11.00 Brugsområdet åpner med
- Håndverksdager
- Auksjon
- Veteranbåtkjøring
- Helikopterflyging fra rådhusplassen
- 11.00 Postkortmesse i Markerhallen
- 14.00 Olabillop
- 16.30 Nedre slusekammer på båten: Peoria Jazzband
- 20.00 Brugshallen: Sweet Jazz Trio samt Peoria Jazzband

Søndag 27. juni

- 11.00 Gudstjeneste i Brugshallen



PRISER

Her er en oversikt over priser til de viktigste arrangementer under årets slusefestival:

Konsert fredag kveld i Øymark Kirke		Kr. 250
Område billett lørdag	voksne	Kr. 60
(inkludert adgang museet og konsert kl. 16.30)	barn	Kr. 30
Konsert lørdag kveld i Brugshallen		Kr. 300

Følg med på www.slusefestivalen.no



Slusejazz med både gammelt og nytt

Gamle og store navn står side om side med nye og spennende på plakaten over årets Slusejazz under Slusefestivalen i Ørje. Arrangørene satser på kvalitet.



Klarinettisten Georg Reiss deltar på årets Slusejazz.

(Foto: Thomas Xavier Floyd)

TEKST: TORE ROBERT KLERUD

Slusejazzen har med årene fått et navn langt utenfor distriktets grenser. Ikke bare på grunn av de meget spesielle omgivelsene, som brukes aktivt som kulisser for musikken, men også for et meget godt innhold. Og med besøkende fra et stort område har arrangørene følt seg forpliktet til å skjerpe kvalitetskravet enda noen hakk.

Gamle kjente

Når navnet Peoria Jazzband fra Göteborg nevnes, så er kvaliteten ved årets arrangement langt på vei sikret allerede. De har gjestet Ørje tidligere og er med sin vokalist Rosemarie Simonsen headliner på kveldskonserten i Brugshallen. Der vil repertoaret ventelig bestå av klassisk swing.

De brede lag av lokalbefolkningen tidligere på dagen vil få stifte bekjentskap med dem under den tradisjonelle utendørskonserten i nedre slusekammer. Der serverer Peoria snacks fra flere av jazzens stilretninger, med såvel velkjente «standardlåter» fra sjangerens storheter som mer ukjent materiale.

«Gamle venner i litt nyere utgave», frister arrangøren, og det er jo spennende nok i seg

selv – de fleste gamle venner har jo en tendens til bare å bli eldre.

Spennende nytt

Men det er også nyheter å spore i årets program. Aller nyest er med bred margin bandet Ø-Jazz, som er intet mindre enn en samling markinger som nylig har begynt å spille sammen. Ragnar Kasbo, sax, Jon Dehli, trommer, Per Braarud, gitar og Jørn Hattestad, bass, drar det hele i gang i brugshallen på kvelden lørdag, før et annet nytt band i Slusejazz-sammenheng, Sweet Jazz Trio, fyller ut slot'en mellom dem og Peoria.

Den svenske gruppen spiller det som betegnes som «tidløs, soft, finstemt og melodios kammer-jazz for den som liker mainstream-jazz i lite format».

Da har vi tatt hele lørdagsprogrammet. Men også på fredag, under konserten i Øymark kirke, blir det både gammelt og nytt.

Klarinettisten Georg Reiss har deltatt på Slusejazz før, i flere forskjellige sammenhenger. Nå stiller han med Georg Reiss Kvartett med Ulf Nilsen, hvor sistnevnte gir en ekstra dimensjon til musikken med sin lekende behandling av alskens tangenter.



– Det har nok hendt at vi har fungert som en gratis renovatør for folk, men stort sett er det salgbare og fine ting vi får, sier Lions-president Tor Jørgensen.

Gir nytt liv til gamle greier

Sommeren er loppemarked-tid i Ørje. Både Lions Club Marker og Ørje-speiderne sørger for å gi nytt liv til gammelt «skrot», og kundene står i kø.

TEKST OG FOTO: TORE ROBERT KLERUD

Mens Lions har en lang tradisjon med loppemarked bak seg, har speiderne kommet på banen i løpet av de siste ti årene, etter at de tok over etter den innsøvnede hundeklubben.

Stort tilfang

Etter at de har etablert seg på hver sin side av sommerferien er det ingen konkurranse dem i mellom, forsikrer de.

– Det er nok skrot til alle, ler speiderleder Lene Jensen.

På de årene speiderne har holdt på, har loppemarkedet vokst enormt. I år er datoen lørdag 5. september, og innsamlingen er allerede godt i gang.

– Vi har lager på tre låver rundt i bygda nå, og det er mulig vi må ta i bruk den fjerde også i løpet av sommeren. Folk er flinke til å gi.

Med godt over 100 medlemmer i foreningen, og minst to sett besteforeldre per barn, så blir det mange både til å gi lopper og til å kjøpe dem tilbake, slår hun fast.

Avhengige

Jensen innrømmer glatt at speiderne med årene har gjort seg helt avhengige av de mellom 30.000 og 70.000 kronene som loppemarkedet innbringer hvert år. Slik er ikke situasjonen for Lions-klubben, som sender videre hele inntekten fra sitt grandiose loppemarked på plenen ved Marker Rådhus.

I år er det lørdag 12. juni som er datoen. Hvem som vil nyte godt av loppesalget i år er ikke bestemt ennå, men det er nok av gode formål å velge blant.

– Det aller meste går til lokale formål, mens vi har en lovbestemt liten andel som går til Lions' internasjonale prosjekter. I fjor var det Ungdommens Kulturhus som fikk et bra økonomisk bidrag fra oss, og tidligere år har det jo blant annet falt mye på de eldre, forteller Lions-president Tor Jørgensen.

Kanskje auksjon?

Foreløpig er beholdningen av lopper litt lavere enn den har vært tidligere



Speidergruppa er helt avhengige av inntektene fra loppemarkedet for å drive foreningen. Men lageret av varer viser at det ikke er noen overhengende fare, forsikrer fra venstre Ann Sofie Ruud, speiderleder Lene Jensen, Jonas Nythe, Jan Henning Ruud, Jon Trygve Ruud og Thor Georg S. Bergstad.

år, men Jørgensen har tro på at det vil bli nok å velge mellom også i år når datoen nærmer seg.

– Vi henter lopper hos folk hele året, så det er ingen grunn til å vente helt til siste liten hvis man ikke må, forsikrer han.

Også Lions Club Marker henter inn et sted mellom 50.000 og 80.000 til sine gode formål årlig, og erfaringene er at mye avhenger av standarden på møblene.

– Har vi eksempelvis noen fine

spisestuer, kan de innbringe noen tusenlapper per stykk. Det drar litt mer enn småting til ti eller tjue kroner, konstaterer Jørgensen.

Han ser ingen mørke skyer i horisonten for loppemarkedet, selv om storhetstiden nok var for noen år tilbake, da mange solgte store hus og flyttet inn i mindre leiligheter i Ørje.

– Men kanskje kan det være en tanke å plukke ut noen lopper som man lager auksjon på, for å få litt variasjon, spekulerer han.

For deg som vil ha kvalitet!

VI ER GODE PÅ FLYGEL OG PIANO!

- Stemming
- Utleie og salg av nytt og brukt

Vi har levert i snart 30 år!

Møt fagmannen som har gått i lære bl.a ved Schimmel i Tyskland.

I gitaravdelingen vil du møte gitarpedagogen som hjelper deg å finne din gitar og riktige lærebøker.

FLYGEL • PIANO • GITAR • STRYK • PA • KEYBOARD • REKVISITA

Vi fører blant annet disse merkene:

Schimmel • Yamaha • Kawai • Roland • Marshall • Vox •

Kustom • Phonic • Gibson • Fender • Cort • Morgan

Spør oss gjerne om Finale, Sibelius, Protools og opptaksmedier.



Borgergata 32, HALDEN. Tlf. 69 19 44 34 – Mob. 913 60 245
Epost: martpia@halden.net - www.marthinussenmusikk.no
Åpningstider: Onsdag, torsdag, fredag: kl. 09-17.
For øvrig: Ring tlf. 913 60 245



Se bra ut til sommeren!

www.byggeriet.no



109,-

PR. STK

Antisopp



OPTIMAL
utvendig
maling
10 lt. emb.

1098,-

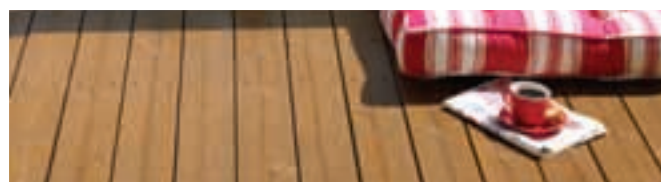
PR. SPANN



749,-

PR. SPANN

VISIR grunning



BYGGERIET



Byggeriet Ørje Byggmarked

Nesveien 20, ØRJE - Tlf: 47 77 55 05

mail: orje@byggeriet.no

Vi tar forbehold om trykkfeil og utsolgte varer.

Mye liv rundt stengte sluser

Selv om slusene på Ørje er stengt, skjer det mye her i månedene som kommer. Blant annet vil Kanalmuseet være åpent hver dag i sommer.

TEKST OG FOTO: SIRI M. DALNOKI

I år er slusene 150 år gamle. Det skal selvfølgelig feires, selv om det gamle kulturminnet dessverre er stengt. Likevel er det stor vilje i bygda til å få til ting rundt slusene. Også i år blir det Slusefestival og Kanalleker. I tillegg skjer det noe på Kanalmuseet hver dag, for her skal ikke dørene stenges i det hele tatt i sommer. På museet skal det nemlig også gis generell turistinformasjon om regionen.

Klima, skog og ulv

Nytt i år er at tidligere Østfold-museet, som Kanalmuseet er en del av, har blitt til Østfoldmuseene. Organisasjonen er nå enda større, siden Halden historiske Samlinger

og Fredrikstad museum er med på laget.

– På Kanalmuseet blir det museumsstafett og flere aktiviteter for barn, sier Ragnar Kasbo.

Museet har fått en ny fagkonsulent som skal jobbe med formidling. Målet er et bedre tilbud for sommergjestene.

– I sommer har vi en utstilling om klima og skog, innrettet mot skoleungdom. I tillegg viser vi våre faste utstillinger om lokal flora og fauna. Som mange vet fikk vi en utstoppet ulv i fjor. Vi har også fått en grevling, forteller Kasbo.

Verdt et besøk

«Med blikket rettet mot fremtiden ønsker Kanalmuseet å fremme vern av naturen, i all dens mangfold og

sårbarhet», skriver museet på sin hjemmeside. Kanalmuseet formidler historie og kultur fra tømmerfløting, treforedling og skogsdrift. Her har kanalbygger Engebret Soot en helt sentral plass med Norges første sluseanlegg fra 1849.

– En gammel utstilling om krepsepest skal i fremtiden rustes opp med hjelp av veterinærinstituttet og Direktoratet for Naturforvaltning, legger Kasbo til.

Enten man kommer fra fjern eller nær, er museet vel verdt et besøk. Utstillingene egner seg godt både for store og små. Galleri Ørje Brug, som ligger i tilknytning til museet, vil også huse diverse spennende kunstutstillinger i sommer.

Slusene er stengt, men det legger ingen demper på aktiviteten i og rundt Kanalmuseet. – Her skal det skje mye i sommer, sier Ragnar Kasbo.

TOTALEVRANDØR INNEN IT-RELATERTE PRODUKTER OG TJENESTER

- Data, skrivere
- Kopimaskiner
- Programvare
- Telefonløsninger
- Reparasjoner service
- Digitalt video/fotoutstyr
- Kontorrekvisita
- Mobiltelefoner

KOPIERING

sort/hvitt og farger

- Hefteproduksjon A4/A5
- Sanghefter
- Flyers/reklamemateriell
- Kopiering opptil A3

MOBILT BREDBÅND FRA **ice.net**



Vi forhandler:



SluseByen D@ta AS

Tvilling gt. 1A Ørje. Tlf. 69 81 20 15.

E-post: post@slusebyendata.no

THORLEIF AAS A/S

MASKINENTREPRENØR ØRJE



GRAVING – TRANSPORT
GRUSTAK – PUKKVERK
MOBILKNUSING

TLF: 69 81 15 39

FAX: 69 81 15 70



thorleifaas@halden.net

– Nå skal grensepulsen ned!



Behovet for mer fysisk aktivitet er skrikende både i Marker og Årjäng. Og med det lystbetonte prosjektet «Grensepulsen» tror fra venstre Nils Skogstad, Catrine Oscarson og Thore Berglund at svært mange vil la seg inspirere til å transpirere på Kjølen Sportcenter i løpet av sommeren.

Ønsker du deg bedre kondisjon, men mangler inspirasjon? Det kan du få hjelp med på Kjølen Sportcenter i sommer der helseprosjektet «Grensepulsen» skal få fart på kroppen.

TEKST OG FOTO: TORE ROBERT KLERUD

Vi blir stadig tyngre og latere, og det er nytteløst å skylde på tiltagende benbygning når man først kommer i siget den gale veien. Fra det offentlige settes det også fokus på problematikken, og Marker kommune har nå kanalisert midler fra Østfoldhelse til Kjølen Sportcenter, i håp om at ildsjelene der kan få til noe lurt.

Hver tirsdag

Og det ser det ut til at de har klart. Friskvården i Värmland er også involvert og bidrar med friskvårds-konsulent Catrine Oscarsons tid og fagkunnskap. Sammen har de

involverte partene utarbeidet et prosjekt bestående av både spredning av kunnskap, tilrettelagte aktiviteter og et ikke uviktig konkurransemoment som forhåpentligvis vil engasjere befolkningen i grensekommunene Marker og Årjäng.

Nils Skogstad og Thore Berglund, henholdsvis leder og nestleder i styret for Kjølen Sportcenter, har stor tro på at dette er veien å gå. Tirsdager gjennom hele sesongen, bortsett fra selve sommerferien, vil det være tilbud av forskjellig slag på senteret. Det begynner med informasjon, fortsetter med allsidige aktiviteter, og det kan bli flere

foredrag underveis også, frister arrangørene.

Konkurranse

Vi vet alle at å ta seg selv i nakken er en av de vanskeligste fysiske øvelsene som finnes. Og for å ha en liten «gulrot» til dem som kvier seg mest har man laget en uhøytidelig konkurranse, som også vil gå gjennom hele sommeren.

– Alle liker å konkurrere, tror Catrine Oscarson, som allerede i begynnelsen av mai inviterte lag bestående av tre til fem personer til å avlegge en fysisk kondisjonstest som innledning på konkurransen. Da skulle man i noen minutter

gå taktfast opp og ned på en step-kasse mens man hadde pulsmåler på seg. Lagenes gjennomsnittlige puls ville være startverdien. Ikke overraskende er det en tilsvarende «eksamen» i oktober, og det laget som har senket snittet mest ved å mosjonere gjennom sommeren vil bli kåret som vinner.

– Uhøytidelig og morsomt, og noe alle klarer å være med på dersom de har lyst. Og her er det faktisk de som er dårligst trent i utgangspunktet som har størst sjanse til å vinne, frister Skogstad, som peker på at man ganske raskt vil merke en markant forbedring i formen dersom man ikke har mosjonert særlig på forhånd.

2 nye leiligheter til salgs i tomannsbolig

Skuråsfeltet - kr. 1.790.000,- pr. leilighet

RØMSKOG

MER BOLIG FOR PENGENE HOS OSS



Tlf.: 48 13 64 16 www.romskog-utvikling.no www.romskog.no post@romskog-utvikling.no



RØRVIK CAMPING

Ørje ved Stora Lee

**ROMSLIG CAMPINGPlass, BADEPlass,
BRYGGE, KIOSK OG HYTTEUTLEIE**

TLF. 93 23 88 00

Gi heller gavekort for opplevelser som gir livslust



For utlandet:

www.lifetravel.no

Kursreiser for kropp, sinn og sanser

I Norge:

www.zenresort.no

Norges grønneste spahotell

Telefon: 69 79 33 50

ZENRESORT
&Spa

PENGEDRYSS TIL KUNDER I GRENSELAND

Gjensidige og Gjensidige Marker Brannkasse hadde et godt år i 2009.

Vi utbetaler derfor drøyt **3,1 millioner kroner** i utbytte til våre kunder i Aremark, Marker og Rømskog.

På landbasis 1,2 milliarder kroner.

Andre fordeler ved å være forsikret i Gjensidige Marker Brannkasse :

- Tilskudd til skadeforebyggende tiltak – kr. 100.000 utbetalt til våre kunder i 2009
- Lokal tilstedeværelse med kontor i alle tre kommunene.

**Ved skade ring: 03100
(24 timers service)**

www.gjensidige-marker.no
E-post: marker@gjensidige.no



GJENSIDIGE
Marker Brannkasse

Fellesbygget, Storgt. 55, 1870 Ørje
Telefon 69 81 01 80 – Telefaks 69 81 01 90

**- Bank
- Forsikring
- Sparing**

Ta en titt...

Velkommen til vår nye butikk i Ørjesenteret!

Rikt utvalg av blomster og planter.

fra høsten kan du handle i vår nye nettbutikk www.smaagleder.com

NYHET!

Mange små gleder innen gaver og interiør.

Velkommen!



Interflora Ørje
Skolegata 3, Ørje
Tlf. 69 81 12 90



Nyt amerikansk og italiensk pizza hos oss!



PABS PIZZA

Se vår meny på
www.pabspizza.net

- Pizzaslice
- <Take away>

Ring din bestilling
på tlf. 467 95 777

- Hamburgere
- Softis fra Hennig Olsen
- Kaffe, espresso, mocca latte, latte macciato og cappucino

PS! Du kan reservere våre lokaler til bursdager og mindre selskaper.

Åpningstider:

Mandag-lørdag kl. 10.00-21.00
Søndag kl. 14.00-21.00

Velkommen til oss i Ørjesenteret,
Skolegata 3

Ingen av speiderne i Marker har opplevd 60-tallet. Det har de tenkt å gjøre noe med den 5. juni.

Speider bakover mot 60-tallet



Rockabilly og gamle biler er helt topp, mener svært mange speidere i Marker. 5. juni er det «All Over Again» i Ørje igjen, og alle er velkommen, både med Cadillac og Volvo, forsikrer fra venstre Ranveig Neset og hunden Safira, Mette Sandvig, Even Ruud, Markus Sandvig og Sarah Krosby.

TEKST OG FOTO: TORE ROBERT KLERUD

Det er andre gang i historien at rovergruppen i Ørje gir seg nostalgien i vold. Første gang var for to år siden, og responsen den gang ble kjempebra.

Nostalgiske speidere

– I hvert fall var det mye folk og liv på biltreffet. Svært få benyttet sjansen til å gå på swingkurs og få seg en nostalgisk frisyre, så de postene på programmet er sløffet i år, forteller Mette Sandvig.

60-tallsnostalgi, rockabilly og biltreff ligger relativt langt fra normen når det gjelder speideraktiviteter. Marker-speiderne er på den annen side heller ikke som andre speidere,

og de friske frasparkene og den høye graden av kreativitet har ført til at Marker har en av de aller største speidergruppene på hele Østlandet.

Ikke bare i forhold til folketall, men i rent antall medlemmer. Rundt 120 er de til sammen, og selv om det er roverne som er hovedarrangører for «All Over Again», vil hele foreningen bistå med forskjellige deler av arrangementet.

Populært biltreff

Det starter som sist med biltreff på rådhusplassen, og speiderne håper også at de forretningsdrivende i sentrum vil følge opp på samme måte som sist og lage litt 60-talls-preg i og utenfor butikkene.

– Biltreffet var veldig populært

sist, og det tror vi det blir i år også. Det er stor interesse for veteranbiler i Marker, og da spesielt gamle amerikanere, og det er også grunnen til at vi i speideren ønsker å lage en slik aktivitet, forklarer Sandvig.

I tilknytning til treffplassen blir det salg av burgere og annet som kurerer sult blant stole bileiere og nysgjerrige tilskuere. Det blir rockabillymusikk fra band på scenen, og et ekstra innslag som vil trekke folk i år er at Østfoldløpet for veteranbiler vil legge turen innom og ha sin interne premieutdeling fra scenen på rådhusplassen.

Rebusløp

– En annen nyhet er at vi arrangerer

rebusløp som en del av biltreffet. De av deltagerne som ønsker det kan kjøre en runde rundt Rødenessjøen, der det legges inn noen stopp med allsidige og uhytadelige konkurranser for både sjåførene og passasjerene. Også dette blir det premieutdeling for på scenen ved rådhuset etter at deltagerne er tilbake igjen, og det blir også delt ut premier til de bilene publikum synes er flottest, forteller Mette Sandvig.

Etter en dag med flotte veteranbiler, musikk og 60-tallskostymer oppe i sentrum fortsetter løyene i Tangen på kvelden, der man kan løse opp stive muskler og ledd på dansegulvet. Da er det Marker Gammel-dansforening som er arrangør, men nostalgien er den samme uansett.

Stora Lee Camping er en familievennlig campingplass som ligger ved bredden av grense-sjøen Stora Lee og midt mellom Svinesund og Töcksfors. Plassen har moderne servicehus, lekeplass, badestrand, kanoer og fine turmuligheter. Om sommeren har vi ponniriding for de minste to ganger i uken og resten av året etter bestilling. Stora Lee byr også på et spennende fiske etter stor gjedde og abbor. Vi har både flotte luksushytter og enklere campinghytter til utleie.



Tlf.: +47 88 00 43 87
www.storalee.no



Ikke alltid så lett...

Selv de kraftigste skogsmaskiner kan støte på uovervinnelige hindringer. Som denne maskinen i de dype skoger nord i Aremark. Det ble rett og slett for bratt. Uheldigvis var det minst like problematisk å komme seg tilbake, for stupet var faretruende nær. Hvordan sjåføren løste problemet, se det forteller historien intet om. (Foto: Øyvind Ottersen)

Fra skaperne av Den lille traktoren GRÅTASS

STUBBEFOLKET

MORO FOR HELE FAMILIEN
SOMMERTEATER

Premiere 10. juli 2010 kl 15.00
Strømsfoss i Østfold
Tlf 815 33 133, www.billettsservice.no
kr 200 + gebyr

www.stubbefolket.no

MARKED!
Besøk også vårt flotte marked.
Her blir det aktiviteter for barna, de kan få hilse på dyr, det vil bli servering av mat og mulighet til å se vår utstilling og oppleve lokale håndverkere. **VELKOMMEN!**

SE
TV-klipp
på nettet

GRILL
REMA 1000

IKKE SPAR PÅ GRILLKOSEN – SPAR PENGER!



15,90
pr. kg

REKER I LØSVEKT
Fryste, str. 90+, 15,90 pr. kg



38,90
pr. pk

FERSK LAKSEFILET
NATURELL/ITALIENSK KRYDRET
Godehav, 4x125 g, 77,80 pr. kg



29,-
pr. pk

GARLIC WINGS
Solvinge, 480 g, 60,42 pr. kg



59,-
pr. pk

KYLINGFILET MED
SENNEP OG INGEFÆR
Solvinge, 300 g, 196,67 pr. kg



3 for 2

VELG FRITT 3 PAKKER PØLSER
FRA VÅRT GRILLSORTIMENT
1/3 AV TOTALPRISEN TREKKES
FRA I KASSEN

Gjelder alle pølsepakker
med **GRILL**-merket



25,-
pr. 4 stk

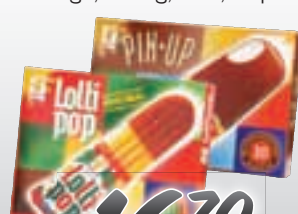
4 VALGFRIE GRANS 1,5 L
Grans mineralvann 4 x 1,5 l eks.
pant, 4,17 pr. l



49,-
pr. kg

FERSK KONGEKOTELETT
NATURELL
Nordfjord, 49,00 pr. kg

Få to stk pepsi
ved kjøp av
kongekotelett!



16,70
pr. pk

LOLLIPOP/PIN UP 10 PK
Diplom-ls, 1,67 pr. stk

REMA 1000

Se Craigs grilltips
på www.rema.no



Gjelder 00 -uke 20 - Kun til private husholdninger. Vi tar forbehold om eventuelle trykkfeil og at noen varer kan være utsolgt.



Kontakten med menigheten i Valga har resultert i både vennskap og hyggelige diplomer, forteller bak fra venstre Kari Moen, Margaret Vaaler og Solveig Vaaler, og foran Ragnhild Iversen (t.v.) og Bjørg Jensen i foreningen Nabotreffet i Ørje.

Gode naboer med stor aksjonsradius

Etter en tøff vinter er behovet for klær og utstyr påtrengende i Estland. I byen Valga er den verste nøden avverget takket være gode naboer – i Ørje.

TEKST OG FOTO: TORE ROBERT KLERUD

På begynnelsen av dette årtuset er forandret bomønsteret seg i Ørje. Mange solgte husene sine og flyttet inn i nybygde leiligheter. Etter en slik omfattende rokade syntes man det var på sin plass at folk fikk en arena hvor de i ro og mak kunne bli kjent med sine nye naboer.

Trang til å hjelpe

Ørje kirke ble åsted for Nabotreffet, og foreningen viste seg å ha livets rett også etter at de nye bekjentskapsbåndene ble etablert. Fremdeles treffes de gode naboene i kirkens peisestue to ganger i måneden, hvor praten går livlig om de nære ting.

Men de mangler ikke hverken vidsyn eller perspektiv på virkeligheten, medlemmene i den lille foreningen. Og at ikke alle har det like godt som man har det her i Grenseland har ikke gått upåaktet hen gjennom Nabotreffets korte historie. Tidligere sogneprest Runo Lilleaasen var den som pekte ut Estland da foreningen for flere

år tilbake ønsket en passende mottager for mulige frukter av lokalt engasjement.

Vennskapsbånd

Og frukter har det blitt. Gjennom årene har det blitt sendt tallrike hjelpesendinger med fornødenheter av forskjellig slag østover, i det alt vesentlige til byen Valga i landets sydlige del, på grensen til Latvia.

– Jeg vet ikke akkurat hvor mange lass med hjelpesendinger eller hvor mye vi har bidratt med. Heller ikke hvor mange ganger vi har vært der borte og besøkt dem. Men det har blitt mange ganger gjennom årene, sier Nabotreffets Solveig Vaaler.

Både hun og foreningens øvrige medlemmer synes det er hyggelig at det har blitt knyttet vennskapsbånd med befolkningen i den rundt 15.000 personer store byen, noe som blant annet har resultert i bussturer, diplomer og personlige vennskap.

Men viktigst er hjelpen, som de vet at kommer til et trengende folk.

Kommer til nytte

Nylig var en delegasjon av gårde med en stor varebil proppfull med klær og tekstiler. 17 kubikkmeter hjelp av forskjellig slag, som på alle måter vil varme et folk som i enda større grad enn oss fikk smake en heftig vinter. Og som i utgangspunktet hadde mindre å møte den med.

Sjåfør Knut Espelund kunne melde tilbake til Nabotreffet om at alt falt i smak, og at alt ville komme til nytte. Dessuten hadde han med meldinger

om at forrige hjelpeaksjon, som materialiserte seg i form av over 100 gaver til jul, hadde bidratt sterkt til å gjøre julehøytiden enda litt bedre for et stort antall familier i Valga.

Gode tilbakemeldinger å få for de aktive naboene i Ørje, som allerede forbereder både flere hjelpesendinger og andre prosjekter, blant annet økonomisk til gjennomføring av en sommerleir.

Har man gode naboer, gjør det ikke noe om de er langt unna.



Det er ikke få kubikkmeter med klær og fornødenheter som gjennom årene er blitt pakket og sendt fra Ørje til Valga i Estland. Regelen er at varene minst skal være gode nok til å kunne brukes her for å kunne sendes av gårde. (Foto: Hans Kristian Buer).

Bånn gass i Brekka

Når snøen går og sommeren er i anmarsj, begynner det å krible godt i bilcrossfolket. Høysesongen for løp er rett rundt hjørnet, og i Brekka er gjengen i NMK Aremark klare til å ta imot de bilfrelste og fartsglade.

TEKST OG FOTO: SIRI M. DALNOKI

Høydepunktet for klubben blir årets utgave av sommerfestivalen i bilcross, som finner sted 28. til 31. juli. Her pleier det å bli full fres, når godt over to hundre deltakere trækker gassen i bånn ved startstreken i Brekka. Dog ikke samtidig.

En stor familie

– Det blir treninger hver onsdag og lørdag i hele sommer, så sant det ikke kolliderer med dugnader eller løp, sier Torbjørn Vestby, leder i NMK Aremark.

Sommerfestivalen arrangeres for femte gang. Bilcrossfolk fra hele Sør-Norge vet å finne veien til Aremark i den forbindelse. Arrangementet trekker også et stort publikum.

– Det er til og med en fast gjeng fra Jæren som kommer hver gang. Da kombinerer de bilcross med en tur til Sverige. De kommer gjerne med mange biler og drar hjem uten, smiler lederen.

Før festivalen går av stabelen skal mye på plass. Banen skal være i orden og strøken, flaggvakter, andre vakter og folk skal på plass i kiosken.

– Noen besøkende ligger i telt når de kommer til sommerfestivalen. Andre har med seg svære busser.

Uansett er vi som en stor familie. Miljøet er kjempegodt. Er det noe som ryker, er det alltid noen som kan hjelpe til. Man trenger ikke å kjenne noen og er velkommen uansett, sier Torbjørn Vestby.

Fine fasiliteter

NMK Aremark har i dag godt over hundre medlemmer. Tallet øker ettersom sesongen går, siden folk gjerne venter med å melde seg inn i klubben til de skal starte løp. Senere i sesongen har klubben rundt to hundre medlemmer, ifølge klubbledelsen.

Interessen for bilcross ser absolutt ikke ut til å gå nedover.

– Det blomstrer blant ungdommene i klubben. Man kan kjøre bilcross, men bare trening, fra det året man fyller 15 år. Året en fyller 16 kan man kjøre løp som junior, helt til man er 19. Så blir en senior, forklarer Vestby.

Også utover høsten blir det aktivitet i klubben. Det skal arrangeres flere løp. Blant annet et åpent løp og et klubblop mot slutten av sesongen. Klubbmedlemmene nyter godt av den flotte banen og de fine fasilitetene i Brekka, både under løp, trening, kurs og ikke minst til sosialt samvær.



Torbjørn Vestby, leder i NMK Aremark, gleder seg til sommerens bilcrossarrangementer, både i Brekka og ellers i landet.

IdéHUS

bygger på gode idéer

NOEN AV VÅRE HUSTYPER:



Bitihorn



Høgstolen



Karitind

NY HUSKATALOG!

REALISÉR HUSDRØMMEN

TJENESTER

Nybygg: Forretningsbygg, eneboliger, hytter og garasjer
Tilbygg og restaurering:

- Fliselegging/våtrom
- Kjøkkenmontering
- Legging av parkett
- Bytting av vinduer

Utleie av bygg og anleggsutstyr
Andre oppdrag:

- Gravearbeider (minigraver)
- Grunnmurs- og støpearbeider



www.idehus-ostfoldbygg.no

Leverandør:

Idéhus Østfoldbygg AS

Ultvedtveien 2, 1859 Slitu

Telefon:
69 89 66 00

Fax:
69 89 66 01

Mob:
922 38 979

E-post:
post@idehus-ostfoldbygg.no

Org.nr:
NO 990 092 966 MVA

Vi har for tiden tomt i Mysen. Rolig etablert boligstrøk i blindvei med meget gode solforhold. Tomt ca. 1000 m2.

Det skjer I GRENSELAND I SOMMER ...

Mye å gjøre i Grenseland

Tilbudet til både besøkende og fastboende er stort i Grenseland i sommer. Her er noen viktige opplysninger det kan være greit å ta med seg:

GALLERI BRUGET

Ligger ved Kanalmuseet i Ørje. Sommerutstilling med Mia Gøransson og Erlend Leirdal. Åpent hver dag fra 26. juni til 19. august. Kontaktperson: Reni Braarud, tlf. 913 388 64.

KANALMUSEET

er åpent 24. juni til 19. august, mandag–søndag kl. 12–18. Ellers åpent etter avtale. Omvisning for grupper etter avtale. Besøksadresse: Ørje Brug, 1870 Ørje, telefon: 69 81 10 21. Ytterligere info: www.ostfoldmuseet.no eller ragkas@ostfoldmuseet.no

SLUSENE I HALDENKANALEN

er åpne fra 5. juni til 15. august. Det er tre slusetids-punkter per dag: Kl. 10, 15 og 19 (gjelder Ørje og Strømsfoss), kl. 10, 14 og 17 (gjelder for Brekke sluser). Slusing er også mulig utover oppgitte tider, men da til dobbel pris. **Priser og telefonnummer:** Ørje: En slusing kr. 140 (fritidsbåter). Kontakt: 934 30 003.

Strømsfoss: En slusing kr. 120 (fritidsbåter) Kontakt: 911 51 597 eller 918 93 436.

Brekke: En slusing kr. 180 (fritidsbåter). Kontakt: 905 10 475 eller 69 19 28 25.

Sesongkort for slusing i Haldenkanalen (gjelder for slusetidspunkter) kr 500. For sesongkort eller mer info, ring Kanalselskapet på 922 29 001.

Sesongkort for bruk av dusjer og oppsugingsanlegg

for kloakk fra båter (gjelder både Haldenkanalen og Østre Otteid): Kr. 200. For sesongkort eller mer info, ring Kanalselskapet på 922 29 001. Ytterligere info: www.haldenkanalen.no

D/S «ENGBRET SOOT»

Chartertur? Bryllup? Andre festeligheter på vannet? En av verdens eldste dampbåter som fortsatt er i drift! Det er plass til 18 passasjerer, men det kan brukes flere båter ved behov. Ring 908 30 597 for bestilling eller mer info. Ytterligere info, www.dsengebretsoot.no

D/S «TURISTEN» OG M/S «STRØMSFOSS»

D/S «Turisten» (charter) og M/S «Strømsfoss» (rute) trafikkerer Haldenkanalen i tidsrommet 18. mai til 31. oktober. Mer info på www.turisten.no

Fiske og friluftsliv

FISKEKLIPP I MARKER

I 2007 ble det satt ut 15 fisker verdt 150.000 kroner! Kun tre av disse er blitt fisket, så dersom du får en fisk som er merket, kontaktes ordføreren på 69 81 05 00. Fisken kan ha en verdi på inntil 10.000 kr!

FISKEKORT kan kjøpes i Ørje hos Nilsen Sport og Elektriske, Statoil og på Kanalmuseet. Kontakt Marker Jeger og Fiskerforening for mer info om fiske.

LINNEKLEPPEN er et branntårn som ligger på grensen mellom

Marker og Rakkestad. En fin skogstur på 3,5 kilometer. Stien til Linnekleppen er nå utbedret med nye bruer over våte områder. Tårnet besøkes årlig av anslagsvis 3.000 personer. I 2008 kom det besøkende fra 16 nasjoner. Tårnet er bemannet og åpent for besøk i juni, juli og august. For mer info, kontakt «Per i tårnet» på 419 32 377.

Barn og ungdom

SMÅBARNSTREFF i Ørje kirke/ Helsestasjonen hver mandag mellom kl. 11 og kl. 13. Her samles foreldre og barn mellom 0 og 3 år (eldre søsken kan også være med). Det synges, lekes og man spiser lunsj. Ingen påmelding! Småbarnstreffet tar ferie fra 15. juni til etter skolestart i august.

SOMMERKLUBB for barn og ungdom. Det er fiske/bad/grilling og teaterdag for barn, overnattingstur for ungdom. Ta kontakt med Else Marit Svendsen på kulturkontoret 928 94 738 for mer info.

UNGDOMSKLUBB på Stikle bedehus hver fredag kl 20. Arrangør er Jeriko, og kontaktperson er Sigbjørn Riiser 905 72 216.

FREDAGSKLUBBEN på Ungdommens Kulturhus har sommeropphold i juli. Det er kulturkontoret som er ansvarlig for fredagsklubben. Else Marit Svendsen 928 94 738.

UNGDOMMENS KULTURHUS

(UKH) har øvingsrom for band, dansesal, studio og scene og egne radiosendinger. Ta kontakt med Lars Johansson på 930 25 175 for mer info.

Annet

BIBLIOTEKET I MARKER rådhus har sommertid 1. juni til 17 august. Åpent på tirsdager og torsdager fra kl. 10–17. Onsdag og lørdag stengt. Her finner du det meste av bøker, lydbøker og filmer.

SLUSEPORTEN BÅTKAFÉ i

Tangen i Ørje holder sommer-åpent fra 1. juni. Søndag til torsdag fra kl. 12–22 og fredag og lørdag fra kl. 12–24.

LUND GÅRD. Kontaktperson Bente Nicolaissen Tlf. 908 33 384. beanico@online.no

BAKERGAARDEN I ØRJE har utstillinger i hele sommer. Ny kunstner hver måned.

April: Camilla Thorgrimsbo diverse malerier. **Mai:** Tom og Beate Paulsen diverse malerier. **Juni:** Rockabilly-

utstilling og atmosfære i sammenheng med speiderarrangementet «All over Again». **Juli:** Delt Mysen v/R.E. Fjell. **August:** Kunst av naturens gaver v/Grethe Gunneng.

26. og 27. juni: Hoppeslott og sukkerspinn i hagen.

MARKER HUNDEKLUBB har trening hver torsdag kl. 18–20 på hundetomta ved veien mot Sverige, rett overfor vektstasjonen. En instruktør leder treningen. Kontaktperson Renate Olsen. Tlf. 996 45 153. Mer info www.freewebs.com/markerhundeklubb/

NYTTIG PÅ NETT:

www.marker.kommune.no
www.visitindre.no
www.turistforeningen.no/indreostfold
www.slusefestivalen.no
www.kanalmuseet.no
www.barnasgrenseland.no
www.ukh-marker.no
www.dsengebretsoot.no
www.turisten.no
www.haldenkanalen.no



Det koster 120 kroner å få sluset sin fritidsbåt gjennom Strømsfoss sluser. Foto: Øyvind Ottersen.

MAI

TIRSDAG 25. MAI

Stemningen Turlag i Rømskog inviterer til en **trivelig tur**. Oppmøte ved kommunehuset i Rømskog kl. 18.30.

Det er **bygdekino** i Rømskog. Filmen «Til Huttetuenes Land» vises kl. 18.

TORS DAG 27. MAI

Sangkveld i Vestheim Grendehus, Rødenes vest, kl. 19. Besøk av Glade gutter fra Hadeland. Årsalg og bevertning. Alle velkommen.

FREDAG 28. MAI

Rømskog Pensjonistforening arrangerer **dagstur** i Indre Østfold.

LØRDAG 29. MAI

Frivilligsentralen i Aremark arrangerer **frimarked** utenfor gamle Fosby skole i sentrum av Aremark. Samtidig har bygdekvinnelagets sitt årlige staudesalg. Fra kl. 11 til kl. 15.

SØNDAG 30. MAI



Sommerkonsert i Holmgill kirke i Bjørkebekk, Aremark kl. 18. Det blir korsang ved «Are Canto» og barnekoret, musikk og allsang.

MANDAG 31. MAI

G11 Ørje grønn spiller **fotball-kamp** mot Hærland i Marker idrettspark kl. 18.30. Samtidig spiller G8 Ørje rød mot Trøgstad/Båstad.

Det skjer

...I GRENSELAND I SOMMER...

JUNI

TIRSDAG 1. JUNI

Marker Historielag arrangerer **vandring ved Myrseter**. Oppmøte på Vestheim kl. 18.

ONSDAG 2. JUNI

G9 Ørje spiller **fotballkamp** mot Skiptvet blå i Marker idrettspark kl. 17.30.

J9 Rødenes 1 spiller **fotballkamp** mot Ås på Krone stadion kl. 17.30

Skytterprøver for storviltjegere i skytterparken i Aremark fra kl. 18.

Kulturkveld på Rømskog skole kl. 19.30. Stig Østling forteller om temaet Ukraina – vikingenes lekegrind.

TORSDAG 3. JUNI

Aktivitetsdag på Bjørkelangen for 4.-7.-klasse ved Rømskog skole.

G10 Ørje spiller **fotballkamp** mot Spydeberg Tigers i Marker idrettspark kl. 17.30.

Aremark Skytterlag, **Damegruppens pokal**, i skytterparken i Aremark.

Rødenes damelag spiller **fotballkamp** mot Gresvik på Krone stadion kl. 19.

FREDAG 4. JUNI

G16 Ørje spiller **fotballkamp** mot Lisleby 2 på Ørje stadion kl. 18.

LØRDAG 5. JUNI

Loppemarked med salg av pølser, brus og kaffe på Otteid Grendehus fra kl. 11.

Loppemarked på Sjøglimt leirsted fra kl. 10. Auksjon kl. 11.

Møte på bedehuset i Rømskog kl. 19. Med Jarle Råmunddal.



«All Over Again». Spiderne står for dette nostalgiske 50-, 60- og 70-talls arrangementet på Rådhusplassen i Ørje, hvor gamle amerikanske biler har sin sentrale plass.

Marker Gammeldansforening inviterer til **gammeldans** i Tangen.

Gjeddefiskekonkurranse i Aremark.



Den årlige «**Kanalturen**», arrangert av Halden Padleklubb, starter fra Ørje sluser kl. 12.30 og går til Strømsfoss hvor det blir overnatting. Søndag 6. juni går turen videre til Tistedal.

SØNDAG 6. JUNI

Ørje pistolklubb har skyting på banen vis à vis vektstasjon kl. 10. Innlagt KM på VM-program.

Finn-frem-dagen med Barnas Turlag i Rømskog. Start fra Skjønhaug kl. 11. Ni kilometer gange t/r Haukenestårnet. Ta med kompass! www.turistforeningen.no/indreostfold

Meitecup nr. 1 i Ørjeelva, ved Bommen. Fra kl. 15 til 18. Marker Sportsfiskeklubb er arrangør.

MANDAG 7. JUNI

Rømskogs helselag inviterer til **hyggekveld** på eldresenteret kl. 18.30.

G7 Ørje rød spiller **fotballkamp** mot Askim FK 2 i Marker idrettspark kl. 17.30. G7 Ørje grønn spiller samtidig mot Askim FK 1.

TIRSDAG 8. JUNI

G11 Ørje rød spiller **fotballkamp** mot Eidsberg/Slitu i Marker idrettspark kl. 17.30.

Bygdekino på Furulund i Aremark kl. 18. «Yohan – Barnevandrers vises». Aldersgrense 7 år.

ONSDAG 9. JUNI

Fotballkamp J9 Rødenes 2 mot Soon på Krone stadion kl. 18. J14 Rødenes spiller mot Ekholt BK samme sted kl. 19.15.

Skytterprøver for storviltjegere i skytterparken i Aremark fra kl. 18.

Bygdekino i Marker Rådhus.

TORSDAG 10. JUNI

Fotballkamp på Krone stadion. J10 Rødenes spiller mot Drøbak/Frogn kl. 18.30.

Kl. 18 har kulturskolen i Marker **sommerkonsert** i Marker rådhus.

LØRDAG 12. JUNI

Lions i Marker arrangerer **loppemarked** i rådhuset fra kl. 10.



Kl. 11 starter **Volvo-treffet** på Kanalmuseet, arrangert av Volvoklubben Norge.

I Marker Idrettspark (Bommen) er det G-Sport **knøtteturnering** i fotball. Arrangør er Ørje IL.

SØNDAG 13. JUNI

Meitecup nr. 2 ved Broktjern. Arrangør er Marker Sportsfiskeklubb.

MANDAG 14. JUNI



Rømskog IL inviterer til **treningssløp i orientering**. Start fra Vestsida (merket fra riksvei 21). Flexistart mellom kl. 18 og 19. Løypene varierer fra merket løype for småtroll til mer krevende og lengre o-løyper.

G12 Ørje spiller **fotballkamp** mot Rakkestad i Marker idrettspark kl. 17.30.

J12 Rødenes spiller **fotballkamp** mot DFI Sogsti Sisters på Krone stadion kl. 19.

G16 Ørje spiller fotballkamp mot Råde 2 på Ørje stadion kl. 19.15.

TIRSDAG 15. JUNI



Øymark Skytterlag arrangerer **storviltprøve** mellom kl. 17.30 og kl. 19.30. Påmelding.

G11 Ørje grønn spiller fotballkamp mot Ørje rød i Marker idrettspark kl. 17.30.

G8 Ørje rød spiller fotballkamp mot Hobøl i Marker idrettspark kl. 17.30.

ONSDAG 16. JUNI

J9 Rødenes 1 spiller **fotballkamp** mot Rødenes 2 på Krone stadion kl. 17.30.

Skytterprøver for storviltjegere i skytterparken i Aremark fra kl. 18.

TORSDAG 17. JUNI

Meitecup nr. 3 ved Jonsvannet mellom kl. 17.30 og kl. 20.30. Marker Sportsfiskeklubb er arrangør.

Aremark Skytterlag, **Gammeldanspokalen**, i skytterparken.

G14 Ørje spiller **fotballkamp** mot Ås 2 på Ørje stadion kl. 17.30.

FREDAG 18. JUNI

Rømskogdagene går av stabelen på Kurøen. Kulturarrangement fra kl. 20 til kl. 22.

Olas Skirenn på Kjølen.

LØRDAG 19. JUNI

Rømskogdagene på Kurøen i Rømskog. Næringslivet, lag og foreninger viser seg frem på stands og gjennom diverse aktiviteter. Kom og se bygdas mangfold! Fra kl. 10 til kl. 17.



Kunstutstilling i Galleri Strømsfoss fra 19. juni til 5. juli. Salgsutstilling med flere kunstnere, blant annet Astri Slettevold fra Oslo.

SØNDAG 20. JUNI

Rømskogdagene. Dagens program foregår på Rømskog stadion. Kl. 12.30 møtes Rømskogs og Setskogs lag fra 1980-tallet. Kl. 14 blir det seriekamp i 5. divisjon mellom Rømskog/Setskog og Skogbygda.

MANDAG 21. JUNI

Husflidlaget i Rømskog arrangerer **Barnas dag** på Kurøen. Fra kl. 9 til kl. 13.

TIRSDAG 22. JUNI

Siste skoledag i Rømskog markeres med skoleavslutning i kulturhuset kl. 19.

Ørje slusers 150-årsjubileum feires. Underholdning ved Marker Teaterselskap. Statsråd Terje Riis-Johansen kommer. Gratis inngang. 250 plasser.

Mulighet for å ta **storviltprøven** i regi av Øymark Skytterlag mellom kl. 17.30 og kl. 19.30. Påmelding.

J14 Rødenes spiller **fotballkamp** mot Ise på Krone stadion kl. 19.15.

ONSDAG 23. JUNI

Historisk spill av Marker Teaterselskap ved Ørje sluser kl. 17. Gratis inngang.

Skytterprøver for storviltjegere i skytterparken i Aremark fra kl. 18.

Kl. 18.30 inviterer Ungdommens Kulturhus til **Sankthans-familiesamling** i Tangen ved Ørje.

TORSDAG 24. JUNI



Det arrangeres «**Slåttetreff**» på husmannsplassen Bøensæter i Aremark. Starter torsdag og varer til fredag 25. juni. Her lærer man å slå eng med ljà på gamlemåten. Påmelding.

FREDAG 25. JUNI

Slusefestivalen går av stabelen i Ørje. Kl. 20 er det **Pubkveld** i Brugshallen, kl. 22 **Jazz** i Øymark kirke: Georg Reiss kvartett med Ulf Nilsen.

LØRDAG 26. JUNI



Slusefestivalen i Ørje: Kl. 9 er det **frokost** i sentrum. Kl. 11 åpner Brugsområdet ved Kanalmuseet med **auksjon, håndverksdager og veterankjøring**. **Helikopterflyging** fra Rådhusplassen og **postkortmesse** i Markerhallen fra kl. 11. Kl. 14 er det **Olabiløp** ved Kanalmuseet. Kl. 16.30, i nedre slusekammer, spiller **Peoria Jazzband**. Kl. 20 spiller **Sweet Jazz Trio** og **Peoria Jazzband** i Brugshallen.

**SØNDAG 27. JUNI**

Kl. 11 er det **gudstjeneste** i Brugshallen i forbindelse med Slusefestivalen.

MANDAG 28. JUNI

Sommerklubb for barn. I Tangen fra kl. 9 til 15. Fiske-, bade- og grillegdag for dem som begynner i første klasse og opp til kommende sjuendeklassinger. Påbudt med redningsvest for alle som vil bade.

JULI**TORSdag 1. JULI**

Meitecup nr. 4 ved Krokvanet. Fra kl. 17.30 til kl. 20.30. Marker Sportsfiskeklubb arrangerer.

Fra kl. 9 til kl. 15 er det **sommerklubb** i Ungdommens Kulturturhus på Ørjetun, teaterdag, for barn i barneskolealder.

LØRDAG 3. JULI

Unionsmaraton i Rømskog arrangeres av Rømskog IL og Boviken SK. For mer info se www.unionsmarathon.com

MANDAG 5. JULI

Startskuddet går for «**Bedehussang i Grenseland**» på Fangekasa i Aremark. Et rikholdig program fra mandag 5. juli til og med søndag 11. juli. Se www.fangekasa.no

TIRSDAG 6. JULI

«**Bedehussang i Grenseland**» på Fangekasa i Aremark. Se www.fangekasa.no

ONSDAG 7. JULI

«**Bedehussang i Grenseland**» på Fangekasa i Aremark. Se www.fangekasa.no

TORSdag 8. JULI

«**Bedehussang i Grenseland**» på Fangekasa i Aremark. Se www.fangekasa.no

FREDAG 9. JULI

«**Bedehussang i Grenseland**» på Fangekasa i Aremark. Se www.fangekasa.no

LØRDAG 10. JULI

Premiere på **Stubbefolkets sommerteater** i Strømsfoss i Aremark kl. 15.

«Bedehussang i Grenseland»

på Fangekasa i Aremark. Se www.fangekasa.no

Stubberelatert utstilling i

Galleri Strømsfoss fra 10. til 25. juli og lørdag/søndag fram til Strømsfossdagen 14. august. Salgsutstilling med flere kunstnere innen blant annet foto og maleri.

SØNDAG 11. JULI

Menigheten i Øymark holder **friluftsgudstjeneste** kl. 11.

«Bedehussang i Grenseland»

på Fangekasa i Aremark. Se www.fangekasa.no

Stubbefolket, sommerteater

for hele familien, i Strømsfoss i Aremark kl. 15.

TIRSDAG 13. JULI

Stubbefolket, sommerteater for hele familien, i Strømsfoss i Aremark kl. 15.

ONSDAG 14. JULI

Stubbefolket, sommerteater for hele familien, i Strømsfoss i Aremark kl. 15.

TORSdag 15. JULI

Stubbefolket, sommerteater for hele familien, i Strømsfoss i Aremark kl. 15.

LØRDAG 17. JULI

Stubbefolket, sommerteater for hele familien, i Strømsfoss i Aremark kl. 15.

SØNDAG 18. JULI

Stubbefolket, sommerteater for hele familien, i Strømsfoss i Aremark kl. 15.

TIRSDAG 20. JULI

Stubbefolket, sommerteater for hele familien, i Strømsfoss i Aremark kl. 15.

ONSDAG 21. JULI

Stubbefolket, sommerteater for hele familien, i Strømsfoss i Aremark kl. 15.

TORSdag 22. JULI

Stubbefolket, sommerteater for hele familien, i Strømsfoss i Aremark kl. 15.

LØRDAG 24. JULI

Stubbefolket, sommerteater for hele familien, i Strømsfoss i Aremark kl. 15.

SØNDAG 25. JULI

Stubbefolket, sommerteater for hele familien, i Strømsfoss i Aremark kl. 15.

ONSDAG 28. JULI

Bilcross i Brekka. NMK Aremark arrangerer Sommerfestivalen 2010.

TORSdag 29. JULI

Olsokgudstjeneste i Rødenes kirke.

Bilcross i Brekka. NMK Aremark arrangerer Sommerfestivalen 2010.

FREDAG 30. JULI

Bilcross i Brekka. NMK Aremark arrangerer Sommerfestivalen 2010.

LØRDAG 31. JULI

Frimarked i Ørje.

Bilcross i Brekka. NMK Aremark arrangerer Sommerfestivalen 2010.

Pilegrimsvandring fra Nössemark til Aremark arrangeres for fjerde gang. Et samarbeid mellom menighetene i Aremark og Nössemark, historielag og kulturkontoret i Aremark. Opplegget blir som tidligere år. Starter med morgenbønn i Nössemark kirke kl. 10, før man går mot Aremark. Vandringen avsluttes med Olsokgudstjeneste i Aremark kirke.

AUGUST**MANDAG 2. AUGUST**

Rømskogs helselag inviterer til **hyggekveld** på eldresenteret kl. 18.30.

TIRSDAG 3. AUGUST

Mulighet for å avlegge **sturviltprøven** i regi av Øymark Skytterlag mellom kl. 17.30 og kl. 19.30. Påmelding.

ONSDAG 4. AUGUST

Skytterprøver for sturviltjegerere i skytterparken i Aremark fra kl. 18.

Kørrefestival i Rømskog.

TORSdag 5. AUGUST

Kørrefestival i Rømskog.

FREDAG 6. AUGUST

Kørrefestival i Rømskog.

LØRDAG 7. AUGUST

Kanallekene går av stabelen for andre år på rad. Det skjer i sluseområdet i Ørje. Med blant annet fiskekonkurranse, dampbåter, rebusløp, roing og «fløtærlotto».



På kvelden er det **gammeldans** i Tangen i regi av Marker Gammeldansforening.

Kørrefestival i Rømskog.

SØNDAG 8. AUGUST

Kørrefestival i Rømskog.

TIRSDAG 10. AUGUST

Mulighet for å avlegge **sturviltprøven** i regi av Øymark Skytterlag mellom kl. 17.30 og kl. 19.30. Påmelding.

ONSDAG 11. AUGUST

Skytterprøver for sturviltjegerere i skytterparken i Aremark fra kl. 18.

TORSdag 12. AUGUST

Aremark Skytterlag, **Kristoffersens pokal**, i skytterparken i Aremark.

LØRDAG 14. AUGUST

Strømsfossdagen og feiring av Strømsfoss sluser 150 år, fra kl. 11 til kl. 16.

SØNDAG 15. AUGUST

Marker Sportsfiskeklubb avholder klubbmesterskap ved Åkvannet mellom kl. 14 og kl. 18.

Mandag 16. august til tirsdag 17. august er det **sommerklubb** for ungdom i Marker. Padletur med overnatting. Start på Ørjetun kl. 15.

TIRSDAG 17. AUGUST

Mulighet for å avlegge **sturviltprøven** i regi av Øymark Skytterlag mellom kl. 17.30 og kl. 19.30. Påmelding.

ONSDAG 18. AUGUST
Første skoledag i Marker og Aremark etter sommerferien.

Rømskog IL arrangerer **karuselløp i orientering**. Start fra Vestsida (merket fra riksveien). Flexistart mellom 17.30 og kl. 18.30. Varierende løyper for store og små.

Skytterprøver for sturviltjegerere i skytterparken i Aremark fra kl. 18.

Bygdekino i Marker rådhus.

FREDAG 20. TIL SØNDAG

22. AUGUST
arrangerer Rødenes IL Tine **Fotballskole** på Krone stadion.

FREDAG 20. AUGUST

Vandring ved Kolbjørnsvik i regi av Marker Historielag. Oppmøte på parkeringsplassen ved blåstien til Linnekleppen kl. 17.30.

SØNDAG 22. AUGUST

«**Rødenslitter'n**» triatlon arrangeres i Rødenes kl. 13.

MANDAG 23. AUGUST

Skolestart i Rømskog. 2.-7.-klasse starter kl. 8. Årets førsteklassinger starter kl. 08.45.

J12 Rødenes spiller **footballkamp** mot Vestby Supergirls på Krone stadion kl. 18.45.

TIRSDAG 24. AUGUST

J14 Rødenes spiller **footballkamp** mot Yven på Krone stadion kl. 19.15.

Mulighet for å avlegge **sturviltprøven** i regi av Øymark Skytterlag mellom kl. 17.30 og kl. 19.30. Påmelding.

ONSDAG 25. AUGUST

J9 Rødenes 2 spiller **footballkamp** mot Vestby Topcats 1 på Krone stadion kl. 18.00.

Skytterprøver for sturviltjegerere i skytterparken i Aremark fra kl. 18.

TORSdag 26. AUGUST

J10 Rødenes spiller **footballkamp** mot Nordby Supergirls på Krone stadion kl. 18.30.

LØRDAG 28. AUGUST

Aremark Skytterlag avholder **klubbmesterskap** i Skytterparken. Dugleiksmerke kl. 13.

MANDAG 30. AUGUST

J12 Rødenes spiller **footballkamp** mot Trøgstad/Båstad på Krone stadion kl. 17.30.

TIRSDAG 31. AUGUST

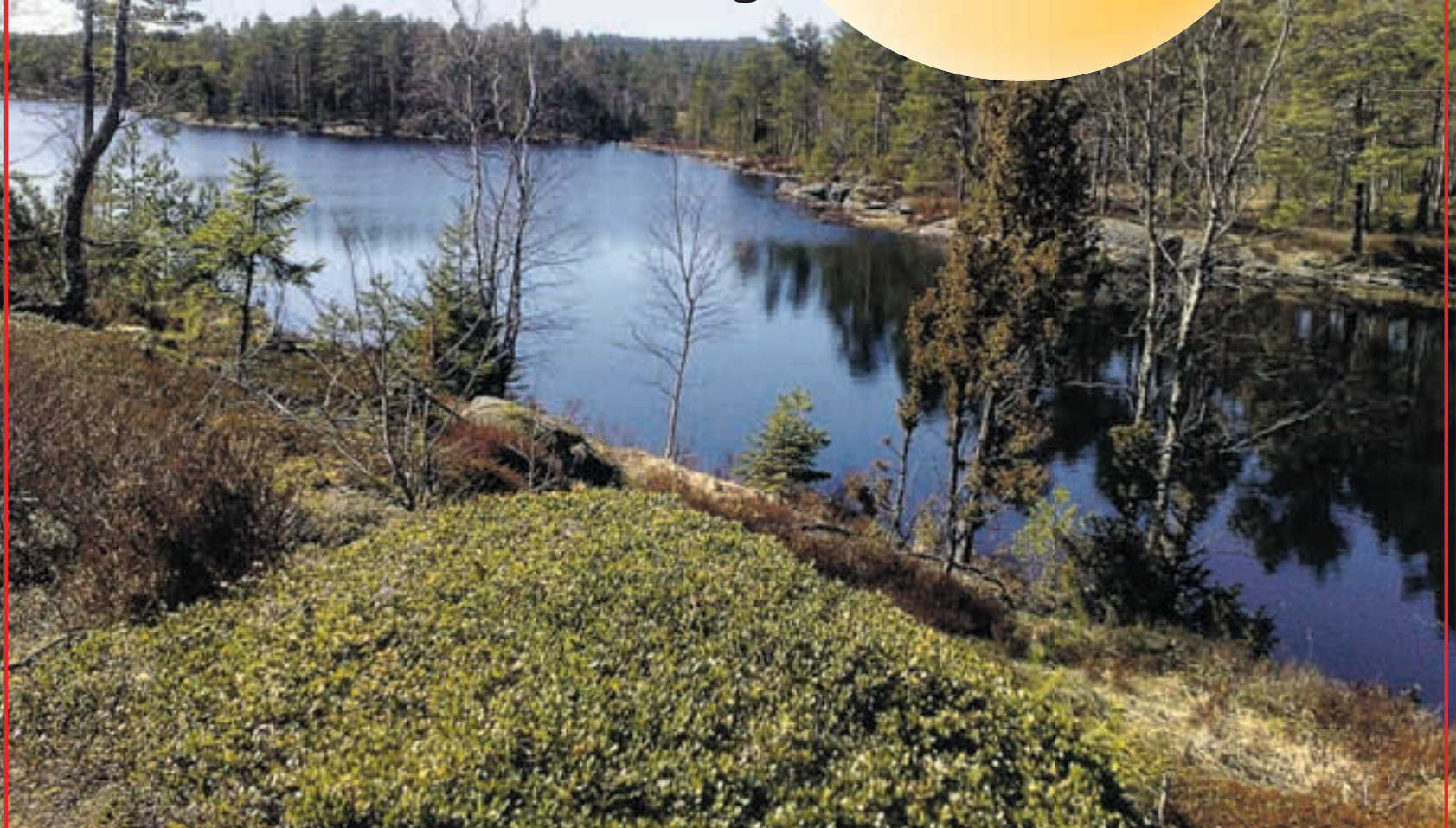
Mulighet for å avlegge **sturviltprøven** i regi av Øymark Skytterlag mellom kl. 17.30 og kl. 19.30. Påmelding.





Marker sparebank

– *førstevalget*



Banken for lokalbefolkning, hytteeiere og turister

miniBanker med norsk og svensk valuta i Ørje sentrum, ved Kjølen Sportcenter på Ørje-grensen og på Rømskog. Norsk valuta i miniBankene i Aremark og Rakkestad.

www.marker-sparebank.no
epost@marker-sparebank.no

HOVEDKONTOR ØRJE

Storgt. 59, 1870 Ørje
Postboks 144, 1871 Ørje

FILIALER

AREMARK: Fosby, Pb. 57, 1799 Aremark
RØMSKOG: Kommunehuset, 1950 Rømskog
RAKKESTAD: Storgt. 19, Pb. 263, 1891 Rakkestad
MOSS: Skoggata 2, 1530 Moss

Alle kontorer har felles sentralbord
Tlf. 69 81 04 00